



Інструкція з експлуатації та монтажу Сушильна машина з тепловим насосом



Обов'язково прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед встановленням – підключенням – введенням приладу в експлуатацію. Так ви захистите себе та уникнете травмування.

ЗМІСТ

Ваш внесок в охорону довкілля	7
Заходи безпеки та застереження	8
Керування сушильною машиною.....	20
Панель керування.....	20
Сенсорні кнопки та сенсорний дисплей із сенсорними кнопками.....	21
Головне меню	21
Приклади керування.....	22
Керування варіантами пральні самообслуговування.....	24
Перше введення в експлуатацію.....	25
Увімкнення сушильної машини	25
Вказівка щодо зовнішніх пристроїв	26
Налаштування яскравості дисплея.....	26
Налаштування дати	26
Вибір пакетів програм.....	27
Завершення введення в експлуатацію	28
1. Правильний догляд за білизною	29
Прання.....	29
Сушіння	29
Дотримання символів щодо догляду	29
2. Завантаження сушильної машини	30
3. Вибір програми	31
Увімкнення сушильної машини.....	31
Вибір програми.....	31
4. Вибір налаштувань програми	32
Головне меню програми.....	32
Вибір ступеня сушіння	32
Вибір тривалості (регульовані за часом програми)	32
Вибір опцій	33
Дбайлива +	33
Захист від зминання.....	33
5. Запуск програми	34
6. Кінець програми – виймання білизни.....	35
Завершення програми	35
Виймання білизни	35
Дотримання вказівок щодо догляду	35
Таймер.....	36

Огляд програм	37
Етикетка з догляду.....	37
Пакети програм.....	38
Стандартн.....	38
Спорт.....	43
Домашній текстиль.....	44
Гігієна.....	45
Аквачищення.....	46
Пряма білизна.....	46
Спеціальні програми.....	47
Зміна виконання програми	48
Поточну програму можна змінити.....	48
Переривання програми.....	48
Повторний вибір перерваної програми.....	48
Докладання білизни.....	48
Флакони з ароматизатором	49
Встановлення флакона з ароматизатором.....	49
Відкривання флакона з ароматизатором.....	51
Закривання флакона з ароматизатором.....	51
Виймання/заміна флакона з ароматизатором.....	52
Чищення та догляд	53
Дотримання інтервалів чищення.....	53
1. Інтервал очищення ворсового фільтра.....	53
2. Інтервал очищення цокольного фільтра.....	54
3. Інтервал очищення решітки, розташованої внизу праворуч, і теплообмінника для охолодження.....	55
Чищення ворсового фільтра.....	56
Виймання флакона з ароматизатором.....	56
Видалення видимих ворсинок.....	56
Ретельне очищення ворсових фільтрів і зони повітроводу.....	57
Очищення фільтра (у цоколі).....	59
Виймання ворсового фільтра.....	59
Вологе очищення ворсових фільтрів.....	60
Заміна фільтра в цоколі.....	60
Очищення фільтрувальної вставки (у цоколі).....	62
Виймання фільтрувальної вставки.....	62
Перевірка ребер охолодження теплообмінника.....	63
Повторне встановлення фільтрувальної вставки (у цоколі).....	64
Повторне встановлення ворсового фільтра (в цоколі).....	64
Очищення та закривання кришки ворсового фільтра.....	65

ЗМІСТ

Очищення решітки знизу справа/теплообмінника.....	66
Знімання решітки.....	66
Очищення ребер охолодження	67
Повторне встановлення решітки.....	67
Чищення сушильної машини.....	68
Що робити, якщо ...?	69
На дисплеї з'являються такі повідомлення або помилки	69
Незадовільний результат сушіння.....	73
Процес сушіння триває дуже довго.....	74
Загальні проблеми, які виникають під час експлуатації сушильної машини ..	75
Регенерація цокольного фільтра.....	76
Сервісна служба	77
Куди звертатись в разі виникнення несправностей	77
Устаткування, яке можна придбати додатково.....	77
Встановлення та підключення	78
Вигляд спереду	78
Вигляд ззаду	79
Варіанти встановлення	80
Вигляд збоку	80
Сталевий цоколь.....	80
Вигляд зверху	80
Колона з пральної та сушильної машин	80
Транспортування сушильної машини до місця встановлення	81
Встановлення.....	82
Час спокою після встановлення.....	82
Вирівнювання сушильної машини	82
Вентиляція приміщення для встановлення	83
Зовнішній пристрій керування.....	83
Зливний шланг для відведення конденсату	84
Підключення електроживлення.....	86
Параметри витрат	87
Технічні характеристики	88
Технічний регламент	89
Рівень користувача	90
Користувачькі налаштування	90
Доступ за допомогою кода.....	90
Змінити код	90
Завершення налаштувань.....	90

Управлін. / індикація	90
Мова	90
Вхід в меню мов.....	91
Установка мов.....	91
Яскравість дисплея	91
Поточний час.....	92
Дата	92
Гучність звук. сигнал.	92
Індик. залиш. вологості	92
Видимість параметрів	92
Режим викл. індикації	93
Режим викл. приладу	93
Відтермінув. старту.....	93
Пам'ять	94
Одиниці температури	94
Одиниці ваги	94
Логотип	94
Змінити код	94
Вибір програми.....	95
Управління.....	95
Пакети програм	96
Персональні програми	96
Спеціальні програми	97
Сортувати програми.....	98
Призн. кол. прогр.	98
Технологія процесів	99
Захист від зминання.....	99
Ступені сушіння	99
Охолодж. з дод. настр.....	99
Температура охолодження.....	99
Сервіс	100
Очистити повітр. канал	100
Інтервал сервісу.....	100
Зовнішні додатки	101
Сигн. про пік. навантаж.	101
Не допус. пік. навантажен.....	101
Вибір комун. модуля.....	101
Wi-Fi	102
Час мережі	102
Віддалене	103
Віддалене оновлення.....	103
SmartGrid	104

ЗМІСТ

Параметри машини	104
Правова інформація	104
Платіжний.....	105
Налаштування для касових апаратів	105
Час / імпульс	105
Відповід.сигн. до плат.терм.	105
Блокування монетопр.	106
Видал. сигн. про оплату	106
Устан. часу сигн. про опл.	106
Максим. час роб. термін.	106
Тривалість холод. обдув.	107
Тривал. тепл. обдування.....	107
Безкоштовні програми.....	107
Гарантія якості товару	108



Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

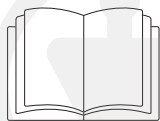
Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.



Заходи безпеки та застереження



► **Обов'язково прочитайте цю інструкцію з експлуатації.**

Ця сушильна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак неправильна експлуатація може призвести до травм і матеріальних збитків.

Перед введенням сушильної машини в експлуатацію обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Таким чином ви зможете запобігти травмуванню та пошкодженню сушильної машини.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele виразно вимагає прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення сушильної машини.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, спричинені ігноруванням цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та передайте її наступному власникові приладу.

Інструктуючи інших осіб щодо поводження із сушильною машиною, необхідно надати та/або пояснити їм ці вказівки з безпеки й попередження.



Використання за призначенням

- ▶ Сушильна машина призначена виключно для сушіння випраних у воді текстильних виробів, на етикетці з догляду яких виробником задекларовано, що вони придатні для сушіння в машині. Використання приладу з іншою метою може бути небезпечним. Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких є використання не за призначенням або неправильна експлуатація приладу.
- ▶ Цю сушильну машину можна використовувати зокрема й у громадському секторі.
- ▶ Ця сушильна машина не передбачена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися сушильною машиною, не рекомендується її експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.
- ▶ Діти до 8 років повинні перебувати на безпечній відстані від сушильної машини або під постійним наглядом.
- ▶ Діти 8 років і старші можуть використовувати сушильну машину без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям заборонено виконувати очищення чи технічне обслуговування сушильної машини без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони перебувають поблизу сушильної машини. У жодному разі не дозволяйте дітям гратися з сушильною машиною.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

- ▶ Перед встановленням перевірте сушильну машину на наявність зовнішніх видимих пошкоджень.
Заборонено встановлювати та вводити в експлуатацію пошкоджену сушильну машину.
- ▶ Не впроваджуйте жодних змін у роботі/будові сушильної машини, якщо на це ви не маєте особливого дозволу фірми Miele.
- ▶ З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі (небезпека займання внаслідок перегріву).
- ▶ У разі пошкодження мережевого проводу його заміна повинна виконуватися фахівцями, уповноваженими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ Електробезпека сушильної машини гарантується тільки в тому разі, якщо її належним чином підключено до захисного заземлення. Дуже важливо перевірити дотримання цієї основоположної умови забезпечення електробезпеки, а в разі сумніву доручити фахівцеві-електрикові перевірити електропроводку. Компанія Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.
- ▶ Неправильне виконання ремонтних робіт може спричинити непередбачувані небезпеки для користувача, за які компанія Miele не несе відповідальність. Ремонтні роботи дозволено проводити лише фахівцям, уповноваженим фірмою Miele, інакше гарантійні претензії на подальші пошкодження не приймаються.
- ▶ Компоненти, які вийшли з ладу, можна замінити лише оригінальними запчастинами Miele. Тільки за такої умови Miele гарантує, що деталі повністю відповідають вимогам безпеки.

► Несвоєчасне та неналежне обслуговування можуть тягнути за собою втрати продуктивності, функціональні порушення та небезпеку займання.

► У разі виникнення несправності або під час проведення чищення і догляду ця сушильна машина вважається відключеною від електромережі, тільки якщо:

- стався обрив мережевого підключення
- вимкнувся запобіжник(и) в електрощитку або
- повністю викручено нарізний запобіжник(и) в електрощитку.

Див. також розділ «Встановлення та підключення», підрозділ «Підключення електроживлення».

► Цю сушильну машину не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, на кораблях).

► Дотримуйтеся вказівок у розділах «Встановлення та підключення» і «Технічні характеристики».

► Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки, щоб було можливо від'єднати сушильну машину від мережі.

► Якщо передбачено постійне підключення, то для від'єднання сушильної машини від мережі живлення має бути забезпечено постійний доступ до відключення всіх полюсів із боку приладу.

► Повітряний проміжок між нижнім боком сушильної машини та підлогою не повинен зменшуватись за рахунок плінтуса, килимових покриттів із довгим ворсом тощо. Так не буде забезпечено достатній доступ повітря.



Заходи безпеки та застереження

- ▶ В зоні відкривання дверцят сушильної машини не допускається монтаж запірних або розсувних дверцят, а також дверцят із протилежним розташуванням упору.
- ▶ Ця сушильна машина обладнана освітленням, що відповідає спеціальним вимогам (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, стійкості до стирання та вібрації). Цей спеціальний елемент освітлення можна використовувати лише за його прямим призначенням. Цей спеціальний елемент не підходить для освітлення кімнати. З метою безпеки ремонтні роботи можуть проводитися тільки фахівцями, уповноваженими фірмою Miele, чи спеціалістами сервісної служби Miele.
- ▶ Пояснення щодо теплового насоса та охолоджувального агенту
 - Ця сушильна машина працює з газоподібним охолоджувальним агентом, який не є займистим чи вибухонебезпечним.
 - Гудіння під час роботи сушильної машини, які створюються тепловим насосом, є нормальним явищем. На правильну роботу сушильної машини це ніяк не впливає.

 Пошкодження сушильної машини внаслідок занадто раннього введення в експлуатацію.

Так можна пошкодити тепловий насос.

Зачекайте одну годину після встановлення приладу, перш ніж вмикати сушильну машину.

- Ця сушильна машина містить фторовані парникові гази. Герметично закриті.
Позначення холодоагента: R134a
Кількість холодоагента: 0,61 кг
Можливий парниковий ефект холодоагента: 1430 кг CO₂ е
Можливий парниковий ефект приладу: 872 кг CO₂ е

Належна експлуатація

- ▶ Максимальна кількість завантаження становить 8 кг (сухої білизни). Про менші завантаження для певних програм вказано в розділі «Огляд програм».
- ▶ Не спирайтеся на дверцята сушильної машини та не притуляйтеся до них. Інакше ця сушильна машина може перекинутися та травмувати вас або інших осіб.
- ▶ Закривайте дверцята сушильної машини щоразу після сушіння. Це дасть вам змогу уникнути того, що
 - діти спробують залізти всередину машини або сховати в ній які-небудь предмети.
 - всередину сушильної машини потраплять дрібні домашні тварини.
- ▶ Для очищення сушильної машини заборонено використовувати очисник високого тиску або водяний струмінь.
- ▶ Завжди стежте за тим, щоб у приміщенні, де встановлено сушильну машину, не було пилу та ворсу. Часточки бруду, які містяться у всмоктуваному повітрі, призводять до засмічування. Це може призвести до несправності, внаслідок якого виникає небезпека пожежі.
- ▶ Цю сушильну машину в жодному разі не можна
 - експлуатувати без встановлених ворсових і цокольних фільтрів.
 - експлуатувати без встановленої решітки знизу справа.
 - експлуатувати з пошкодженими ворсовими та цокольними фільтрами. У разі пошкодження ворсові та цокольні фільтри слід відразу міняти на нові.

Якщо сушильна машина надмірно забрудниться ворсом, то це може спричинити пошкодження.

Заходи безпеки та застереження

- Для того, щоб під час сушіння не виникали функціональні несправності:
 - Після кожного сушіння очищайте сітчасті поверхні ворсових фільтрів.
 - Потрібно обов'язково виконувати додаткове чищення ворсових фільтрів і сіток, решітки знизу справа та повітроводів, коли на дисплеї з'являється відповідна вказівка.
- Не встановлюйте сушильну машину у приміщеннях, де існує небезпека замерзання. Навіть наближені до точки замерзання температури негативно впливають на функціонування сушильної машини. Замерзання конденсату в насосі та в зливному шлангу може призвести до матеріальних збитків.
Припустиму температура в приміщенні становить від 2 °C до 35 °C.
- У разі виводу конденсату назовні закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування, наприклад, звисивши його на раковину.
Інакше шланг може зісковзнути, а конденсат, що вилився, спричинить матеріальні збитки.
- Конденсована вода не є питною.
Вживання конденсату може зашкодити здоров'ю людей і тварин.



- ▶ Через небезпеку займання не дозволяється сушіння текстильних виробів, які
 - не були випрані.
 - недостатньо випрані, мають масляні, жирові або інші забруднення (наприклад, кухонна білизна або білизна косметичних салонів, забруднена харчовими оліями, мінеральними олівами, жирами, залишками косметичних кремів). Недостатнє очищення текстильних виробів може призвести до самозаймання білизни, навіть після завершення процесу сушіння або після діставання білизни із сушильної машини.
 - містять вогнебезпечні мийні засоби або залишки ацетону, алкоголю, бензину, нафти, гасу, плямовивідників, скипидару, засобу для видалення воску або хімікатів (наприклад, мопи, серветки, ганчірки для прибирання).
 - містять залишки фіксаторів і лаків для волосся, рідин для зняття лаку або подібних речовин.

Тому ретельно періть такі сильнозабруднені текстильні вироби: використовуйте додаткову кількість пральних засобів або обирайте вищу температуру. У разі наявності сумнівів слід випрати такі речі декілька разів.

- ▶ Вийміть із кишень усі речі (наприклад, запальнички, сірники).
- ▶ **Застереження:** У жодному разі не вимикайте сушильну машину до завершення програми сушіння. У разі вимкнення: негайно вийміть всю білизну і розправте її так, щоб вона охолонула.



Заходи безпеки та застереження

► Небезпека займання.

Цю сушильну машину не можна використовувати з розетками з управлінням (наприклад, з розетками з таймером або електросистемами з пристроєм вимкнення з піком навантаження).

Сушильну машину можна експлуатувати від станції пікового навантаження, лише якщо вона з'єднана з сушильною машиною через пристрій Miele XCI-Box, а на самій сушильній машині виконано відповідні налаштування.

Якщо програма сушіння переривається до закінчення фази охолодження, існує небезпека самозаймання білизни.

► Через небезпеку займання не дозволяється сушіння текстильних виробів або речей,

- якщо для їх очищення використовувалися промислові хімічні засоби (наприклад, при хімічному чищенні).
- які переважно містять піногуму, гуму або подібні компоненти. До таких належать, наприклад, вироби з латексної піногуми, шапочки для душу, водонепроникні текстильні вироби, гумовані матеріали та одяг, подушки з піногумовим наповнювачем.
- наповнювач яких пошкодився (наприклад, подушки або куртки). Наповнювач може випасти і стати причиною займання.

► Програма завершується з початком фази охолодження. Після багатьох програм слідує фаза охолодження для забезпечення температури, при якій білизну не буде пошкоджено (наприклад, запобігання самозайманню білизни).

Після завершення програми слід відразу вийняти всю білизну.



- ▶ Ополіскувачі або подібні засоби варто використовувати так, як описано в інструкції з використання ополіскувача.
- ▶ Не зберігайте та не використовуйте поряд із сушильною машиною бензин, гас або інші легкозаймисті речовини. Такі речовини створюють небезпеку займання та вибуху.
- ▶ Заборонено подавати в сушильну машину повітря, яке містить випари хлору, фтору чи інших розчинників. Повітря, в якому містяться такі випари, може призвести до пожежі.
- ▶ Вимога щодо деталей із нержавіючої сталі:
поверхні з нержавіючої сталі не мають контактувати з рідкими засобами для чищення та дезінфекції, які містять хлор і гіпохлорит натрію (відбілювач). Дія таких засобів може викликати корозію нержавіючої сталі.
Агресивні випари розчину для відбілювання гіпохлоритом також можуть спричинити корозію.
Тому заборонено зберігати відкриті контейнери з цими засобами безпосередньо поряд із приладом.



Заходи безпеки та застереження

Використання флакону з ароматизатором (устаткування, що мона придбати додатково)

- ▶ Дозволяється використовувати лише оригінальний флакон Miele з ароматизатором.
- ▶ Зберігайте ароматизатор лише в упаковці, завжди закритим.
- ▶ Тримайте флакон з ароматизатором або фільтр із вмонтованим ароматизатором у вертикальному положенні, не кладіть його горизонтально і не нахилийте. Ароматизована речовина може витекти.
- ▶ Ароматичні речовини, що витекли, одразу витріть рушником, що добре вбирає вологу: з підлоги, сушильної машини і її деталей (напр., з фільтра).
- ▶ У випадку контакту ароматичних речовин: **з шкірою** - промийте водою з милом. **З очима** - промивайте чистою водою принаймні 15 хвилин. **При проковтуванні** ретельно прополощіть рот водою. При контактi з очима та при проковтуванні негайно проконсультуйтеся із лікарем!
- ▶ Одразу зніміть одяг, на який потрапили ароматичні речовини. Промийте одяг або рушник під водою і очистіть миючим засобом.
- ▶ У випадку невиконання наступних вказівок виникає небезпека займання або пошкодження сушильної машини:
 - В жодному разі не наповнюйте флакон ароматичними речовинами.
 - Не використовуйте пошкоджений ароматизатор.
- ▶ Пустий ароматизатор викидайте з побутовим сміттям і не використовуйте за іншим призначенням.
- ▶ Звертайте увагу на вказівки, що вказані на упаковці флакона з ароматизатором.

Приладдя

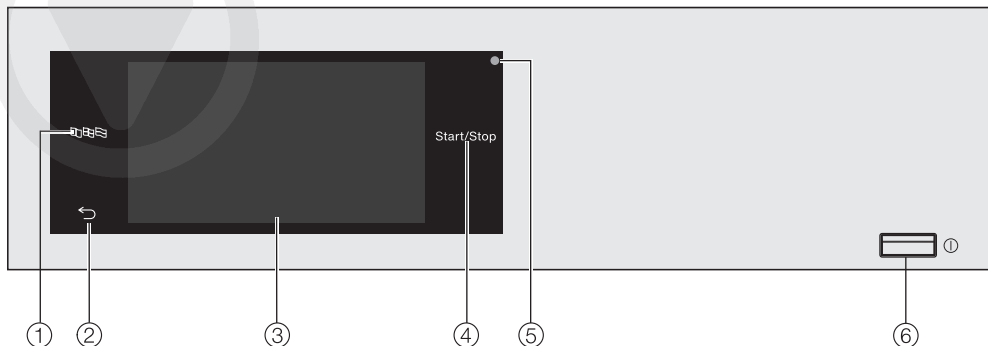
- ▶ Встановлювати або вбудовувати устаткування в машину дозволяється лише за умови особливого дозволу фірми Miele. У разі встановлення або вбудовування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.
- ▶ Сушильні та пральні машини Miele можна встановлювати в колоні. Для цього потрібно додатково придбати комплект з'єднання пральної та сушильної машини. Слід переконатися, що комплект з'єднання пральної та сушильної машини підходить для пральної машини Miele та сушильної машини Miele.
- ▶ Впевніться, що цоколь Miele, що можна придбати додатково, підходить до сушильної машини.

 Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, причиною яких стало ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.



Керування сушильною машиною

Панель керування



- ① **Сенсорна кнопка «Мова»**
Для вибору мов користувача. Наприкінці програми знову буде показано мову виробника.
- ② **Сенсорна кнопка «Назад»** ←
Перемикає на попередній рівень меню.
- ③ **Дисплей із сенсорним керуванням**
- ④ **Сенсорна кнопка *Старт/Стоп***
Запускає вибрану програму сушіння та зупиняє запущену програму. Коли сенсорна кнопка блимає, вибрану програму можна запустити.
- ⑤ **Оптичний інтерфейс**
Для сервісної служби.
- ⑥ **Кнопка ①**
Для ввімкнення та вимкнення сушильної машини. Сушильна машина автоматично вимикається, щоб заощадити енергію. Це відбувається через 15 хвилин після завершення програми/захисту від зминання або після ввімкнення, якщо не здійснюються подальші дії з керування машиною.



Сенсорні кнопки та сенсорний дисплей із сенсорними кнопками

Сенсорні кнопки ,  і кнопка *Пуск/Стоп*, а також сенсорні кнопки дисплея реагують на дотик пальця. Кожне доторкання до кнопки підтверджується звуковим сигналом. Ви можете змінити гучність тону кнопок або вимкнути звуковий сигнал (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

Загострені або гострі предмети, наприклад олівець, можуть подряпати панель керування із сенсорними кнопками та сенсорним дисплеєм.

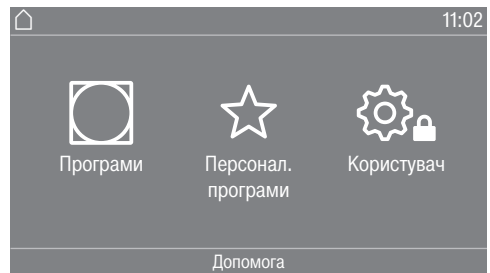
Торкайтеся панелі керування лише пальцями.

Головне меню

Після ввімкнення сушильної машини на дисплеї з'являється головне меню.

З головного меню ви потрапите в усі інші важливі підменю.

Доторкніться до сенсорної кнопки , щоб у будь-який час потрапити в головне меню. Попередньо встановлені значення не зберігаються.



Програми

Для вибору програми сушіння.

☆ Індивідуальні програми

Для вибору 12 індивідуальних програм, які налаштовано відповідно до потреб користувача та які можна зберегти (див. розділ «Користувацькі налаштування», пункт «Індивідуальні програми»).

Користувач

У користувацьких налаштуваннях ви можете налаштувати електронну сушильну машину відповідно до вимог, які змінюються (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

Керування сушильною машиною

Приклади керування

Списки вибору

Меню «Програми» (єдиний варіант)



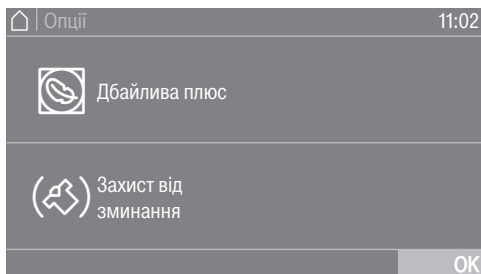
Ви можете гортати вправо або вліво, проводячи пальцем по екрану. Торкніться пальцем дисплея та проведіть ним у бажаному напрямку.

Оранжева смужка прокрутки вказує, що доступні інші можливості для вибору.

Для вибору програми сушіння доторкніться до її назви.

Дисплей переходить до головного меню вибраної програми.

Меню «Опції» (множинний вибір)



Доторкніться до однієї або кількох *Опцій*, щоб вибрати їх.

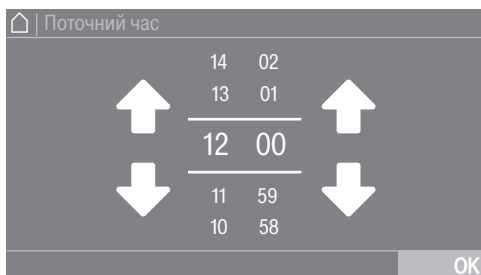
Вибрані *Опції* виділено оранжевим кольором.

Щоб скасувати вибір однієї *Опції*, знову доторкніться до цієї *Опції*.

Натиснувши на сенсорну кнопку **OK**, активуйте виділені *Опції*.

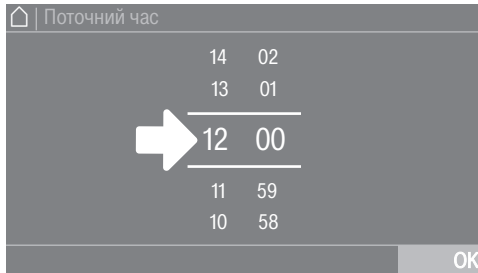
Встановлення числових значень

У деяких меню можна встановлювати цифрові значення.



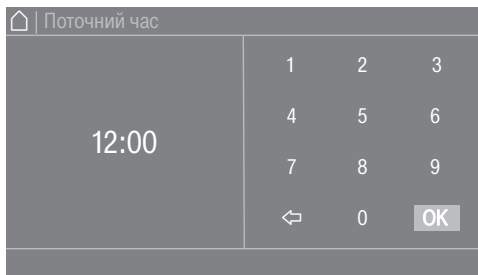
Вводьте числа, проводячи пальцем по екрану вгору або вниз. Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити, і проведіть ним у бажаному напрямку. За допомогою сенсорної кнопки **OK** підтвердьте встановлене числове значення.

Повідомлення: Залежно від діапазону значень для деяких налаштувань значення можна встановити за допомогою цифрової клавіатури. Якщо коротко торкнутись оранжевих цифр, з'явиться цифрова клавіатура. Щойно ви ввели допустиме значення, сенсорна кнопка **OK** стає зеленою.



- Натисніть цифри між двома лініями.

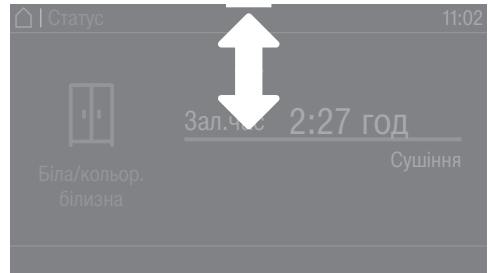
З'являється цифрова клавіатура.



- Торкніться цифр і підтвердьте їх, натиснувши кнопку **OK**.

Розкривне меню

У розкривному меню може відображатися різна інформація, наприклад про програму сушіння.



Якщо посередині верхньої частини екрана на дисплеї з'явиться оранжева лінія, ви можете відкрити розкривне меню. Торкніться цієї лінії та проведіть пальцем по дисплею вниз.

Вихід із пункту меню

- Щоб повернутися до попереднього меню, натисніть сенсорну кнопку **↶**

Усі значення, які ви ввели до цього моменту й не підтвердили за допомогою кнопки **OK**, не збережуться.

Відображення довідки

У деяких меню в нижньому рядку дисплея з'являється **Допомога**.

- Для відображення вказівки торкніться сенсорної кнопки **Допомога**.
- Доторкніться до сенсорної кнопки закрити, щоб повернутися до попереднього екрана.

Керування сушильною машиною

Керування варіантами пральні самообслуговування

Залежно від запрограмованих параметрів у початковому меню можуть показуватися різні зображення (див. розділ «Користувацькі налаштування», пункт «Керування»).

Спрощене керування здійснюється за допомогою швидкого набору. Користувачі не можуть змінювати попередньо налаштовані програми.

Прал. розш. (12 програм)



Перші 3 програми запропоновано безпосередньо. Інші програми вибираються через інший список.

Пральн. прос. (4 програми)



4 програми запропоновано безпосередньо.

Символи на дисплеї

Ступені сушіння

- Екстрасушіння
- В шафу +
- В шафу
- Під праску +
- Під праску
- Під каток

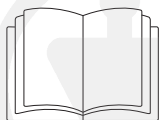
Пральн. прос. внутріш. час/Пральн. прос. зовніш. час



Запропоновано 4 програми з різними рівнями температури.

- рівень дуже низької температури
- рівень низької температури
- рівень середньої температури
- рівень високої температури

Пральн. прос. зовніш. час: сушильна машина працюватиме правильно, лише якщо вона отримає зовнішній час від зовнішнього пристрою.



⚠ Небезпека травмування людей або пошкодження пристрою через неправильне встановлення.

Неправильне встановлення сушильної машини може призвести до травмування людей або пошкодження пристрою.

Перед першим введенням в експлуатацію сушильну машину необхідно правильно встановити й підключити. Зверніть увагу на вказівки в розділі «Встановлення та підключення».

⚠ Пошкодження внаслідок занадто раннього введення в експлуатацію.

Так можна пошкодити тепловий насос сушильної машини.

Зачекайте одну годину після встановлення приладу, перш ніж вмикати сушильну машину.

Виконайте перше введення в експлуатацію до кінця.

Під час першого введення в експлуатацію визначте налаштування для щоденного використання сушильної машини. Деякі налаштування можна здійснити тільки під час першого введення в експлуатацію. Потім змінити налаштування може лише сервісна служба Miele.

Налаштування додатково описані в розділі «Рівень користувача».

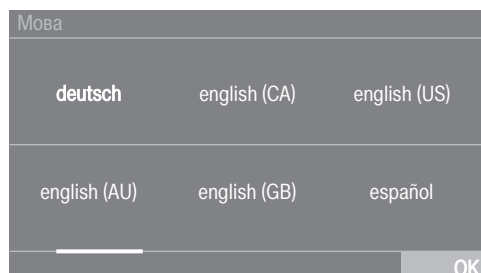
Увімкнення сушильної машини

■ Натисніть кнопку ①.

Світиться повідомлення привітання.

Встановлення мови текстових повідомлень

Надійде запит встановити бажану мову. Мову можна змінити в будь-який час (див. розділ «Користувацькі налаштування», пункт «Мова»).



■ Гортайте вправо або вліво, доки не з'явиться бажана мова.

■ Доторкніться до сенсорної кнопки бажаної мови.

Вибрана мова виділяється оранжевим і дисплей перемикається на наступне налаштування.



Перше введення в експлуатацію

Вказівка щодо зовнішніх пристроїв

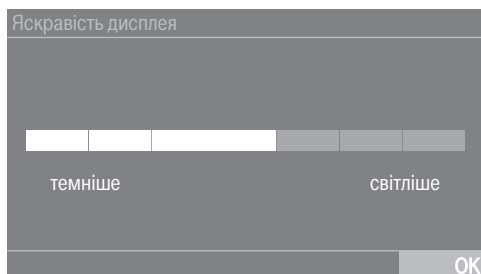
Вказівка відображається на зовнішньому апаратному забезпеченні.

- Підтвердьте, натиснувши сенсорну кнопку ОК.

Перед першим введенням приладу в експлуатацію підключіть XCI Box або вставте комунікаційний модуль у гніздо модуля на задньому боці сушильної машини. Сушильна машина має бути відключена від електромережі. Після цього почніть вводити її в експлуатацію.

Налаштування яскравості дисплея

Вам буде запропоновано налаштувати яскравість дисплея.



- Торкайтеся лінії, доки не отримаєте бажаного рівня яскравості.

Вибраний рівень яскравості буде позначено оранжевим кольором.

- Підтвердьте за допомогою кнопки ОК.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Налаштування дати

Дата		
21	Травень	2021
22	Червень	2020
23	Липень	2019
24	Серпень	2018
25	Вересень	
		OK

- Поставте палець на значення, яке потрібно змінити, і проведіть ним у бажаному напрямку.
- Якщо всі значення встановлено, натисніть сенсорну кнопку ОК, щоб підтвердити.

Дисплей переходить до наступного налаштування.



Підтвердження запиту години

На дисплеї з'являється питання:

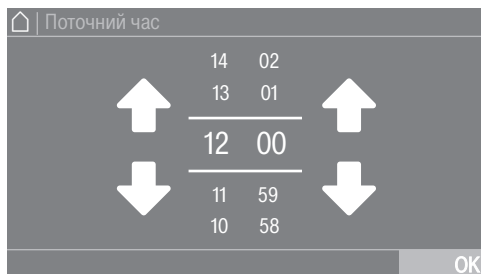
Потрібно відмовитись від індикації часу?

- Торкніться сенсорної кнопки так або ні.

Якщо ви натиснете так, то налаштування Поточний час буде проігноровано.

Якщо ви натиснете ні, дисплей для налаштування Поточний час зміниться.

Налаштування часу



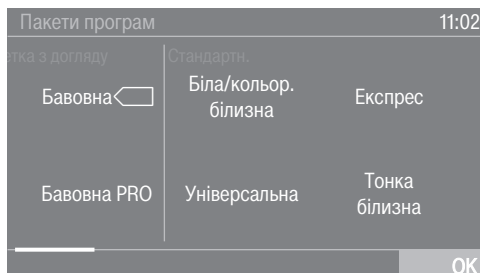
- Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити, і проведіть ним у бажаному напрямку.
- Підтвердьте, натиснувши сенсорну кнопку OK.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Вибір пакетів програм

Ви маєте змогу вибирати різні програми з пакетів програм.

Активні програми позначено оранжевим кольором.



- Гортайте праворуч, доки не з'явиться наступна програма, позначена оранжевим кольором.
- Торкніться сенсорної кнопки бажаної програми.

Активну програму позначено оранжевим кольором.

- Ви можете вибирати інші програми.

Повідомлення: Ви можете вимкнути вибрану програму, повторно натиснувши сенсорну кнопку цієї програми.

Винятки: програми Бавовна та Бавовна Pro не можна вимкнути.

- Якщо ви не вибираєте більше програм, підтвердьте вибір за допомогою кнопки OK.

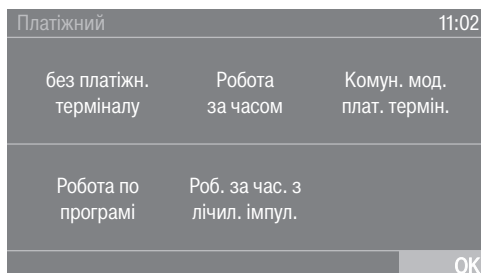
Дисплей переходить до наступного налаштування.

Перше введення в експлуатацію

Налаштування касового апарата

Якщо ви хочете налаштувати касовий апарат, ознайомтеся з розділом «Користувачські налаштування», пункт «Касовий апарат». Таке налаштування можна виконати лише під час початкового введення в експлуатацію. Повідомте сервісну службу Miele, якщо надалі у вас виникнуть побажання щодо внесення змін.

Якщо ви не хочете налаштовувати касовий апарат, ви можете пропустити це налаштування.



- Торкніться сенсорної кнопки без платіжн. терміналу.

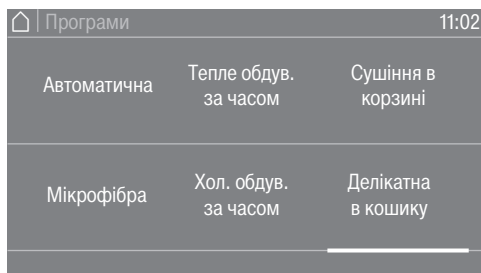
Дисплей переходить до наступного налаштування.

Завершення введення в експлуатацію

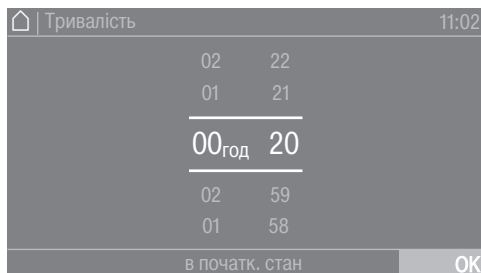
Процес введення в експлуатацію завершується лише після того, як програма постійно виконувалася понад 20 хвилин.

У разі порушення енергопостачання перед запуском першої програми сушіння (наприклад, внаслідок вимкнення за допомогою кнопки ①) початкове введення в експлуатацію може виконуватися повторно. Якщо програма сушіння виконується понад 20 хвилин, повторне початкове введення в експлуатацію не відбувається.

- Підтвердьте за допомогою кнопки OK.
- У головному меню торкніться сенсорної кнопки  Програми.



- Виберіть програму *Часова програма для холодного сушіння*.
- Торкніться сенсорної кнопки *Тривалість*.



- Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити, і проведіть ним у бажаному напрямку.
- Виберіть тривалість 20 хвилин.
- Підтвердьте за допомогою кнопки OK.
- Торкніться кнопки *Старт/Стоп*, яка блимає.

Після завершення програми сушильна машина готова до сушіння.

1. Правильний догляд за білизною

Прання

- Для дуже забруднених текстильних виробів використовуйте інтенсивні режими прання. Додавайте достатньо засобу для прання та періть при високій температурі. У разі наявності сумнівів виперіть такі речі декілька разів.
- Нові кольорові речі періть окремо та особливо ретельно. Не сушіть такі речі разом зі світлими текстильними виробами. Такі речі можуть линяти (зокрема й на пластмасові деталі в сушильній машині). Крім того, на речах може накопичуватися ворс іншого кольору.

Сушіння

 Пошкодження сторонніми предметами, які не дістали з білизни.

Сторонні предмети можуть розплавитись, загорітись або вибухнути.

Вийміть усі сторонні речі з білизни (наприклад, дозатори мийних засобів, запальнички тощо).

 Небезпека вибуху при неправильній експлуатації та неналежному використанні.

Білизна може загорітись і призвести до пошкодження сушильної машини та навколишнього простору.

Прочитайте й дотримуйтесь вказівок, наведених у розділі «Заходи безпеки та застереження».

- Перевірте обшивку та шви речей/білизни. Так можна запобігти випаданню наповнювача, який може призвести до пожежі.
- Зашийте або вийміть «кісточки» бюстгальтера.

Дотримання символів щодо догляду

Сушіння



нормальна/висока температура*



знижена температура*

* Завдяки делікатному сушінню в цій сушильній машині можна одночасно сушити текстильні вироби з цими символами.



не підлягає сушінню в машині

Прасування праскою та в катку



дуже гаряче



гаряче



тепле



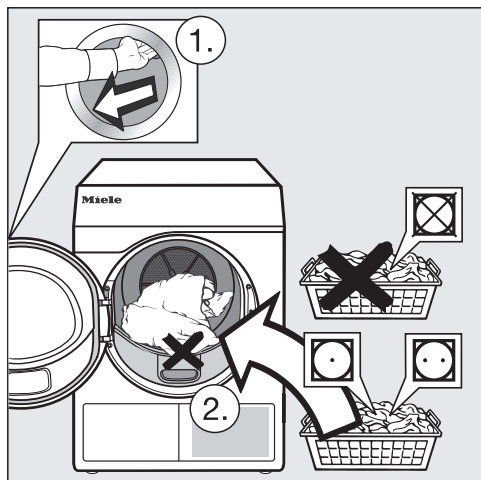
не прасувати

2. Завантаження сушильної машини

Завантаження білизни

Текстильні вироби можуть пошкодитись.

Перед завантаженням білизни спочатку прочитайте розділ «1. Правильний догляд за білизною».



■ Відкрийте дверцята.

■ Завантажте білизну.

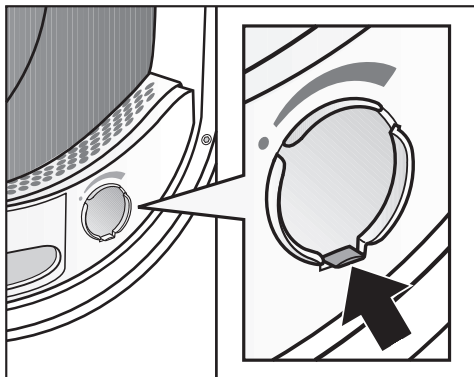
Текстильні вироби можуть пошкодитись.

Під час зачинення машини не защеміть білизну люком дверцят.

Не перевантажуйте барабан. Речі труться між собою і результати сушіння погіршуються. Внаслідок цього речі більше зминаються.

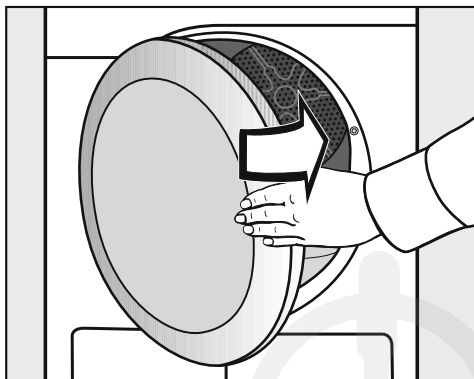
Відсік для флакона з ароматизатором

У розділі «Флакон з ароматизатором» докладно описано використання флакона з ароматизатором.



Якщо ви не використовуєте флакон з ароматизатором: зсуньте планку на заслінці вниз (див. стрілку), щоб закрити відсік. Інакше туди потраплять нитки.

Закривання дверцят



■ Легким поштовхом зачиніть дверцята.

3. Вибір програми

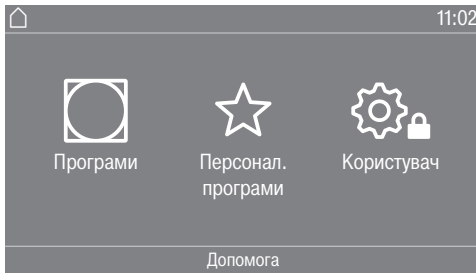
Увімкнення сушильної машини

- Натисніть кнопку ①.

Вмикається освітлення барабана.

Освітлення барабана згасне через кілька хвилин або після запуску програми (з метою енергозбереження).

Вибір програми



Існують різні способи вибору програми.

- Торкніться сенсорної кнопки  Програми.



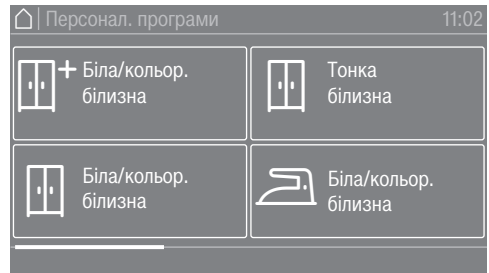
- Гортайте на дисплеї вправо, доки не з'явиться бажана програма.
- Торкніться сенсорної кнопки програми.

Дисплей переходить до головного меню програми сушіння.

Альтернативно можна вибрати програму за допомогою ☆ Персонал. програми*.

* Попередньо встановлені програми у Персонал. програми вже не можна змінити.

- Торкніться сенсорної кнопки ☆ Персонал. програми.



- Гортайте на дисплеї вправо, доки не з'явиться бажана програма.
- Торкніться сенсорної кнопки програми.

Дисплей переходить до головного меню програми сушіння.

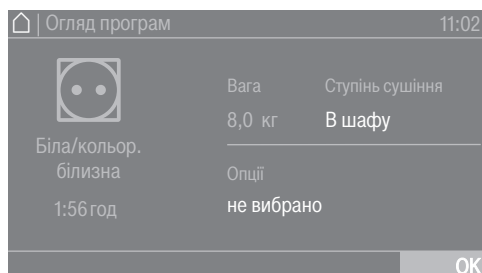


4. Вибір налаштувань програми

Головне меню програми

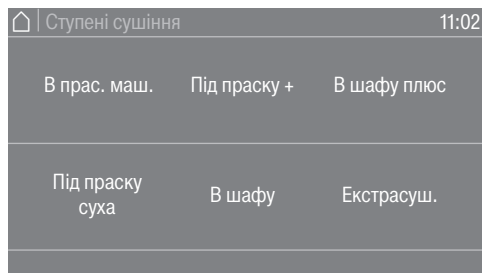
Вибір ступеня сушіння

Ви можете змінити попередньо налаштовані ступені сушіння за допомогою різноманітних програм. Залежно від програми можна вибрати різні ступені сушіння.



- Торкніться сенсорної кнопки **Ступінь сушіння**.

У вас з'явиться вибір ступенів сушіння.



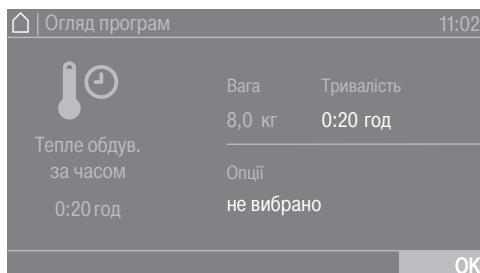
- Торкніться сенсорної кнопки **бажаного ступеня сушіння**.

Вибір тривалості (регульовані за часом програми)

Тривалість програми можна вибрати самостійно.*

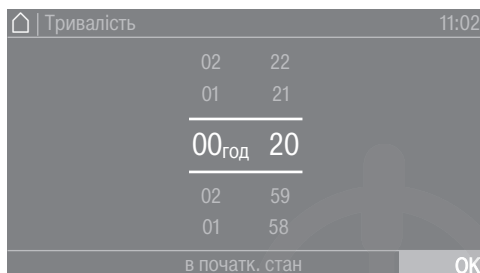
* Інтервал для вибору тривалості може бути обмежений сервісною службою.

- Тепле обдув. за часом = **0:20–2:00 год**
- Хол. обдув. за часом = **0:10–2:00 год**
- Сушіння в корзині/Делікатна в кошику = **0:20–1:30 год**
- Теп. обдув. за часом Гігієна = **0:50–2:00 год**



- Торкніться сенсорної кнопки **Тривалість**.

У вас з'явиться вибір налаштування тривалості.

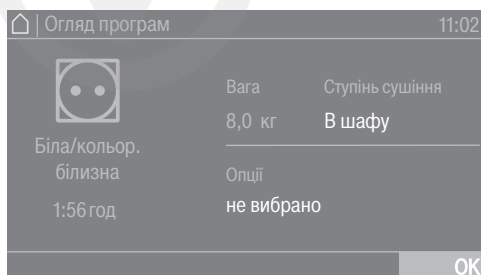


- Виберіть тривалість.
- Натисніть кнопку **OK** тільки тоді, коли опція з'явиться на дисплеї.

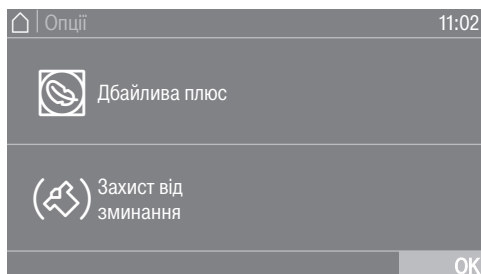
4. Вибір налаштувань програми

Вибір опцій

Програму сушіння можна доповнити різними опціями.



- Торкніться сенсорної кнопки **Опції**.



- Доторкніться до сенсорної кнопки бажаної опції.
- Натисніть кнопку **OK** тільки тоді, коли опція з'явиться на дисплеї.

Відповідний символ для вибраної опції засвітиться  або .

Не всі опції доступні для вибору в усіх програмах, а лише в тих, де вони доцільні.

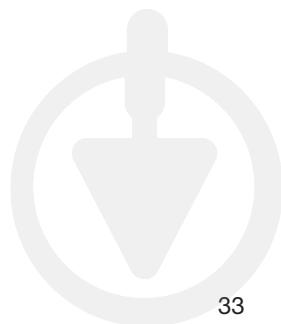
Дбайлива +

Сушіння делікатних текстильних виробів здійснюється з меншим механічним навантаженням (менше обертів барабана).

Захист від зминання

Після завершення програми барабан обертається у спеціальному ритмі (залежно від вибраної програми). Це дає змогу зменшити кількість складок після закінчення програми.

У заводських налаштуваннях захист від зминання вимкнено. Його тривалість можна налаштувати на рівні користувача в діапазоні до 12 годин.



5. Запуск програми

Касовий апарат

Повідомлення: Якщо наявний касовий апарат, дотримуйтесь дисплейних повідомлень про необхідність оплати.

Після запуску програми не відкривайте дверцята та не переривайте програму.

Залежно від налаштувань значення на касовому апараті може бути втрачено.

Запуск програми

Коли програму вже можна запускати, блимає сенсорна кнопка *Старт/Стоп*.

- Торкніться сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Якщо вибрано функцію відстрочення старту, вона відображається на дисплеї.

Після закінчення попередньо встановленого часу або після запуску на дисплеї буде показано тривалість програми. Додатково на дисплеї буде показано хід виконання програми.

Повідомлення: У розкритому меню можна показати вибраний ступінь сушіння або тривалість, а також вибрані опції.

Тривалість програми/прогноз залишкового часу

Тривалість програми залежить від обсягу, типу та залишкової вологості білизни чи також від жорсткості води. Тому тривалість програм зі ступенем сушіння може раптово змінюватись. Самонавчальна електроніка сушильної машини адаптується до цих факторів, і точність відображуваної тривалості програми постійно збільшується.



6. Кінець програми – виймання білизни

Завершення програми

Незадовго до завершення програми білизна охолоджується. Білизну можна витягати.

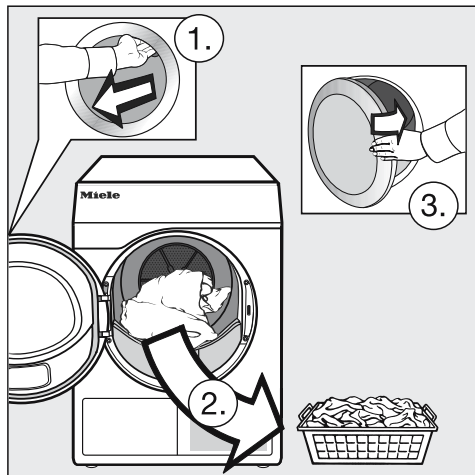
– Світиться **Завершення**

Якщо ви вибрали *Захист від зминання* (☞)*, барабан буде обертатися з певним інтервалом. У такий спосіб утворюється менше складок, якщо білизну вийматимуть не відразу.

* Відповідно до заводських налаштувань функцію захисту від зминання вимкнено.

Сушильна машина автоматично вимикається через 15 хвилин після завершення програми.

Виймання білизни



- Відкрийте дверцята.
- Завжди спорожнюйте барабан повністю.

Пересушена білизна може пошкодитись.

Завжди виймайте з барабана всі речі.

- Вимкніть сушильну машину.

Дотримання вказівок щодо догляду

Ця сушильна машина потребує регулярного догляду, особливо в разі тривалого використання.

Повідомлення: Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі «Чистщення та догляд». Перш за все прочитайте там підрозділ «Дотримання інтервалів чистщення».

Таймер

Відтермінув. старту потрібно активувати в Рівень користувача, щоб можна було вибрати таймер. За допомогою Старт через можна вибрати час до запуску або завершення програми.

Налаштування таймера

- Торкніться сенсорної кнопки  Таймер.
- Виберіть опцію Кінець о, Старт через або Старт о.
- Встановіть години та хвилини й підтвердьте значення за допомогою сенсорної кнопки ОК.

Змінення налаштувань таймера

Перед стартом програми вибраний час відстрочення можна змінити.

- Торкніться сенсорної кнопки ,  або .
- Змініть введений час і підтвердьте його за допомогою сенсорної кнопки ОК.

Видалення таймера

Перед стартом програми вибраний час відстрочення можна видалити.

- Торкніться сенсорної кнопки ,  або .

На дисплеї показано вибраний час відстрочення.

- Торкніться сенсорної кнопки видалити.
- Підтвердьте, натиснувши сенсорну кнопку ОК.

Вибраний час відстрочення старту видається.

Запуск таймера

- Торкніться сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Дверцята блокуються, і на дисплеї відображається час до запуску програми.

Після старту програми вибраний час відстрочення можна змінити лише перериванням програми.

Програму можна запустити миттєво в будь-який час.

- Торкніться сенсорної кнопки Запустити одразу.



Вага, що позначена *, означає вагу сухої білизни.

Етикетка з догляду

Бавовна Еко 		максимум 8 кг*
Вироби	Звичайна волога білизна з бавовни, як описано для програми <i>Повне сушіння після прання за високих температур або прання кольорових речей</i> .	
Вказівка	– У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>В шафу</i>. – З огляду на енерговитрати програма <i>Бавовна</i>  найефективніша для сушіння середньої за вологістю бавовняної білизни.	
Вказівка для дослідних організацій	Програма перевірки згідно з нормативом 392/2012/ЄС для енергомаркування згідно з EN 61121.	
Бавовна PRO		максимум 8 кг*
Вироби	Звичайна волога білизна з бавовни, як описано для програми <i>Повне сушіння після прання за високих температур або прання кольорових речей</i> .	
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>В шафу</i> .	



Огляд програм

Пакети програм

Ви маєте змогу вибирати різні програми з пакетів програм. Програми буде показано в списку програм.

Стандартн.

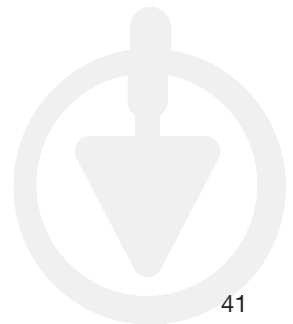
Прання за високих температур/прання кольорових речей		максимум 8 кг*
Екстрасушіння, В шафу +, В шафу		
Вироби	– Одно- та багатошарові вироби з бавовни. – Рушники махрові/рушники/банні халати, футболки, нижня білизна, байкова/махрова постільна білизна, дитячий одяг. – Робочий одяг, куртки, ковдри, фартухи, махрові рушники, постільна білизна, рушники, полотенця, столова білизна або халати.	
Вказівка	– <i>Екстрасушіння</i> для партії білизни з різноманітних виробів, багатошарових і дуже товстих текстильних виробів. – Не сушіть у програмі <i>Екстрасушіння</i> трикотажні вироби (наприклад, футболки, спідню білизну, білизну для немовлят). Вони можуть дати усадку.	
Під праску +, Під праску, Під каток		
Вироби	– Текстильні вироби з бавовняних або лляних тканин. – Столова, постільна, накрохмалена білизна.	
Підказка	Змотайте білизну, яка буде прасуватися в катку: так вона залишиться вологою.	
Універсальна		максимум 4 кг*
В шафу +, В шафу, Під праску		
Вироби	– Текстильні вироби із синтетики, бавовни або змішаних тканин, які не вимагають особливого догляду. – Робочий одяг, халати, светри, сукні, штани, столова білизна та панчохи.	
Вказівка	 вибирається автоматично.	

Експрес		максимум 4 кг*
Екстрасушіння, В шафу +, В шафу, Під праску +, Під праску, Під каток		
Вироби	Вироби з нечутливих тканин для програми <i>Прання за високих температур/прання кольорових речей</i>	
Вказівка	коротка тривалість програми	
Делікатні тканини		макс. 4 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску +		
Вироби	– Делікатні текстильні вироби із синтетики, бавовни чи змішаних тканин. – Тонкі светри, сукні, штани, халати, скатертини, сорочки, блузки. – Жіноча білизна та вироби з аплікаціями.	
Вказівка	У цій програмі речі менше зминаються.	
Підказка	Щоб зменшити зминання під час сушіння, зменште завантаження.	
Сорочки		макс. 2 кг*
У шафу, Під праску +		
Вироби	Сорочки та блузки.	
Джинси		макс. 3,5 кг*
У шафу, Під праску +		
Вироби	Штани, куртки, спідниці, сорочки з джинсової тканини.	
Вовна		максимум 2 кг*
Вироби	Вовняні вироби та вироби зі змішаних тканин: светри, в'язані кофти, панчохи.	
Вказівка	– Вовняні вироби сушаться протягом короткого часу, при цьому вони розправляються та стають пухнатими. – Після завершення програми відразу вийміть вироби з машини та висушіть на повітрі.	

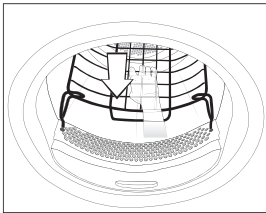
Огляд програм

Шовк		макс. 1 кг*
Вироби	Вироби з шовку, які підходять для сушіння в сушильній машині: блузи, сорочки	
Вказівка	– Програма для зменшення кількості складок. – Текстильні вироби не висушуються повністю. – Їх слід вийняти відразу після завершення програми.	
Махрова білизна		макс. 8 кг*
Вироби	Одно та багат шарова махрова білизна у великій кількості. Це, наприклад, кухонні рушники, банні рушники, парео, банні халати, ганчірки або байкова постільна білизна.	
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У шафу +</i> .	
Дбайливе розгладжування		максимум 1 кг*
В шафу, Під праску +		
Вироби	– Бавовняні або лляні тканини. – Текстильні вироби з бавовни, змішаних тканин або синтетики, які вимагають особливого догляду, наприклад штани з бавовни, спортивні куртки з капюшоном, сорочки.	
Вказівка	– Програма для зменшення зминання після попереднього віджимання в пральній машині. – Текстильні вироби не повністю сухі. Після завершення програми відразу вийміть вироби з машини та висушіть на повітрі. – Також підходить для сухої білизни, яка розгладиться за певний відрізок часу.	
Автоматична +		макс. 5 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску +		
Вироби	Змішане завантаження текстильних виробів для програм <i>Біла/кольорова білизна</i> і <i>Універсальна</i> .	
Мікрофібра		макс. 7 кг*
У шафу +, У шафу		
Вироби	Мопи та серветки з мікрофібри.	

Часова програма для теплого сушіння		максимум 8 кг*
Вироби	– Куртки, подушки, спальні мішки та інші об'ємні текстильні вироби. – Багатошарові текстильні вироби, наприклад важкі бавовняні скатертини. – Окремі предмети білизни, наприклад рушники, купальники, кухонні рушники.	
Вказівка	– Для досушування багатошарових або об'ємних речей, які через свої властивості сушаться нерівномірно. – Для сушіння невеликої кількості або окремих речей. – Спочатку не вибирайте найдовший час. Методом спроб встановіть оптимальний час сушіння.	
Часова програма для холодного сушіння		максимум 8 кг*
Вироби	Усі вироби, які потрібно провітрити.	



Огляд програм

Сушіння в кошику		Завантаження кошика 3,5 кг
Делікатне сушіння в кошику		Завантаження кошика 3,5 кг
Текстиль/ вироби	– Дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкції з експлуатації сушильного кошика. – Використовуйте ці програми тільки для сушіння або провітрювання білизни, яка підлягає сушінню в машині та не піддається впливу механічного навантаження.	
Вказівка	– Ці програми можна вибирати лише тоді, коли в наявності є сушильний кошик Miele (устаткування, що можна придбати додатково). – Вибирайте <i>Делікатне сушіння в кошику</i> для термочутливих виробів. – Сушильний барабан не обертається. – Без сушильного кошика досягти задовільного результату сушіння неможливо. – Користуючись кошиком, дотримуйтеся вказівок, які зазначені в інструкції з експлуатації до нього. 	



Спорт

Спортивний одяг макс. 3 кг*	
Вироби	Для спортивного одягу з матеріалу, придатного для машинного сушіння.
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У шафу</i> .
Верхній одяг макс. 2,5 кг*	
У шафу, Під праску +	
Вироби	Верхній одяг із матеріалу, який підлягає сушінню в машині.
Сушіння з просочуванням макс. 2,5 кг*	
Текстильні вироби	Для сушіння текстильних виробів, які підлягають сушінню в машині, наприклад, одягу з мікрОВОЛОКОН, лижних костюмів і верхнього одягу, тонкої щільної бавовни (попліну) і скатертин.
Вказівка	– Ця програма додатково посилює ефект просочення. – Речі для просочення можна обробляти виключно засобом для просочення із вказівкою «підходить для мембранних тканин». Такі засоби базуються на сполуках фтору. – Не сушіть текстильні вироби, просочені парафіновмісними засобами. Через ці засоби виникає небезпека пожежі. – У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У шафу</i>.
Реактивація максимум 2,5 кг*	
Вироби	Верхній одяг із матеріалу, який підлягає сушінню в машині.
Вказівка	– Волокна випрямляться та тим самим покращать водовідштовхування. – Сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>В шафу</i>.

Огляд програм

Домашній текстиль

Пухові ковдри		макс. 2 кг*
Вироби	Придатні для сушіння постільні речі (ковдри та подушки з пуховим або пір'яним наповнювачем).	
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У шафу</i> .	
Підказка	Пух має властивість утворювати запах під час нагрівання. Після сушіння провітріть подушки.	
Синтетичні постільні принадлежности		максимум 2 кг*
Вироби	Придатні для сушіння постільні принадлежности (ковдри або подушки із синтетичним наповнювачем).	
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>В шафу</i> .	
Об'ємний текстиль		макс. 4 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску, В прасувальну машину		
Вироби	Цупкі текстильні речі великого розміру для програми <i>Біла/кольорова білизна</i> . Це, наприклад, покривала, багат шарові покривала, великий об'ємний текстиль.	



Гігієна

У програмі «Гігієна» сушіння виконується з незмінною протягом тривалого часу температурою (тривала витримка при певній температурі). Таким чином знищуються мікроорганізми, наприклад, мікроби чи пилові кліщі, і зменшується кількість алергенів у білизні.

Якщо програму «Гігієна» перервати передчасно, мікроорганізми не будуть знищені.

Не переривайте програму.

Бавовна Гігієна		макс. 4 кг*
Вироби	Текстильні вироби з бавовни та льону, які безпосередньо контактують зі шкірою. Це, наприклад, спідня білизна, білизна для немовлят, постільна білизна, махрові рушники, банні рушники, банні халати, рушники для сауни чи серветки для миття тіла.	
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У ша-фу</i> .	
Універсальна Гігієна		макс. 4 кг*
Вироби	– Текстильні вироби із синтетики, бавовни або змішаних тканин, які не вимагають особливого догляду. – Робочий одяг, халати, светри, сукні, штани, столова білизна, панчохи.	
Вказівка	У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У ша-фу</i> .	
Часова програма. Гігієна		максимум 4 кг*
Вироби	– Куртки, подушки, спальні мішки та інші об'ємні текстильні вироби. – Багатошарові текстильні вироби, наприклад важкі бавовняні скатертини. – Окремі предмети білизни, наприклад рушники, купальники, кухонні рушники.	
Вказівка	– Для досушування багатошарових або об'ємних речей, які через свої властивості сушаться нерівномірно. – Для сушіння невеликої кількості або окремих речей. – Спочатку не вибирайте найдовший час. Методом спроб встановіть оптимальний час сушіння.	

Огляд програм

Аквачищення

WetCare Делікатна		максимум 2,5 кг*
Вироби	Верхній одяг, непризначений для прання	
Вказівка	Швидко висушує та розпушує	
WetCare Шовк		максимум 2,5 кг*
В шафу, Під праску +, Під праску		
Вироби	Верхній одяг із шовку, який не призначений для прання або легко мнеться	
WetCare Інтенсивна		максимум 2,5 кг*
Екстрасушіння +, В шафу, В шафу +, Під каток		
Вироби	Верхній одяг, призначений для прання	

Пряма білизна

Прання за високих температур/прання кольорового одягу – 40 % залишкової вологи		максимум 8 кг*
Прання за високих температур/прання кольорового одягу – 25 % залишкової вологи		максимум 8 кг*
Легкий догляд – 20 % залишкової вологи		максимум 4 кг*
Вироби	– Готельна, домашня або лікарняна білизна, яка потребує додаткової обробки (випрасувана праскою або катком, складена). – До неї належать вироби, які потребують прання за високих температур/прання кольорових речей і легкого догляду, наприклад постільна та столова білизна або різноманітні махрові вироби.	
Вказівка	– Завдяки залишковій волозі волокна тканини набухають, і їх можна легко розгладити. – У цих програмах вироби можна висушити лише <i>Під каток</i>.	
Підказка	– Змотайте білизну, яка буде прасуватися в катку: так вона залишиться вологою. – Перед початком обробки катком розпряміть білизну.	

Спеціальні програми

Ви можете створити 5 службових програм і присвоїти їм будь-які назви. Введіть їх у таблиці.

Навантаження: максимум 8 кг (вага сухої білизни/сухих виробів)

Приклад

[Спеціальна програма 1] Dry+		
Програма залиш. волог.		
–	Залишкова вологість :	– 6 %
–	Час додат. сушіння :	30 хв.
–	Температура :	60 °C

(1)
–
–
–
–
–
–
–

(2)
–
–
–
–
–
–
–

(3)
–
–
–
–
–
–
–

(4)
–
–
–
–
–
–
–

(5)
–
–
–
–
–
–
–



Зміна виконання програми

Касовий апарат

Якщо після запуску програми відкрити дверцята чи перервати програму, значення може втратитись (залежно від налаштувань*).

* Під час першого введення в експлуатацію чи пізніше через сервісну службу Miele можна задати час, протягом якого дозволяється змінювати програму.

Поточну програму можна змінити

Вибір програми неможливий (захист від ненавмисної зміни). Щоб вибрати нову програму, потрібно спочатку перервати поточну.

 **Небезпека вибуху при неправильній експлуатації та неналежному використанні.**

Білизна може загорітись і призвести до пошкодження сушильної машини та навколишнього простору. Прочитайте й дотримуйтесь вказівок, наведених у розділі «Заходи безпеки та застереження».

Переривання програми

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

На дисплеї з'явиться запитання, чи бажаєте ви перервати програму.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Так*.

Повторний вибір перерваної програми

- Відкрийте і закрийте дверцята.
- Виберіть і запустіть нову програму.

Докладання білизни

- Відкрийте дверцята.

 **Небезпека отримання опіків внаслідок доторкання до гарячої білизни або сушильного барабана.**
Ви можете отримати опіки.
Зачекайте, поки білизна охолоне, а потім обережно вийміть її.

- Докладіть білизну.
- Зачиніть дверцята.
- Запустіть програму.

Порушення енергопостачання

Якщо порушення енергопостачання було викликане вимкненням сушильної машини за допомогою кнопки ①:

- Увімкніть сушильну машину.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Якщо порушення енергопостачання було викликане збоєм мережі живлення:

- Після відновлення енергопостачання потрібно підтвердити кнопкою *ОК*.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Залишковий час

Зміна виконання програми може призвести до зміни тривалості програми.

Встановлення флакона з ароматизатором

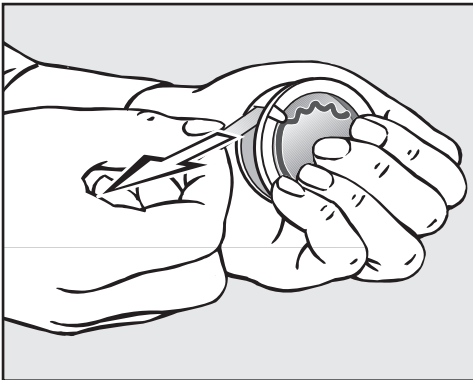
Під час сушіння флакон з ароматизатором (устаткування, яке можна придбати додатково) надає вашій білизні особливого запаху.

⚠ Можливі проблеми зі здоров'ям людей і небезпека пожежі через неправильне використання флакона з ароматизатором.

При контакті тіла з ароматом, який витік, можливі негативні наслідки для здоров'я. Витікання аромату може призвести до займання.

Спочатку прочитайте розділ «Заходи безпеки та застереження», підрозділ «Використання флакона з ароматизатором» (устаткування, яке можна придбати додатково)

Тримайте флакон лише так, як показано на рисунку. Не тримайте впоперек і не перехилийте, інакше ароматична речовина може вилитися.

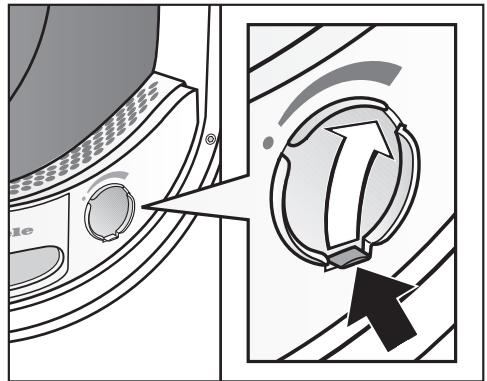


- Міцно тримайте флакон з ароматизатором, щоб він випадково не відкрився.
- Зніміть захисну плівку.
- Відкрийте дверцята сушильної машини.

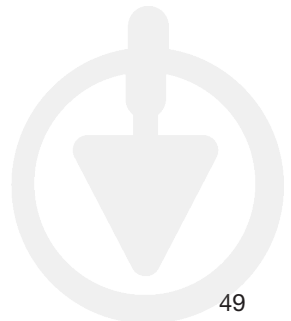
Флакон з ароматизатором вставляється у верхній ворсовий фільтр. Відсік для флакона розташований поряд із заглибленням ручки.

Якщо флакон з ароматизатором не використовується, заслінка відсіку має бути закрита, щоб запобігти накопиченню ворсу.

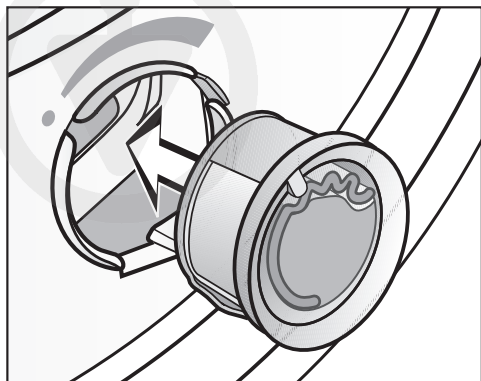
Зсуньте планку на заслінці до самого низу (див. стрілку).



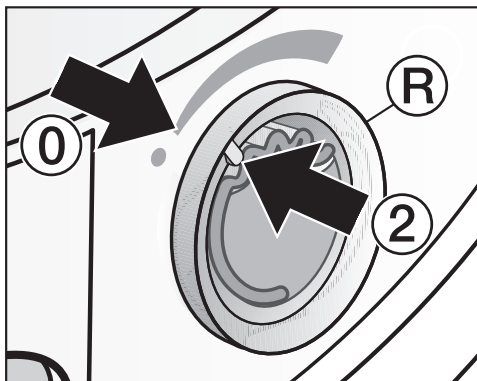
- Відкривайте заслінку на планці, доки планка не буде знаходитись повністю вгорі.



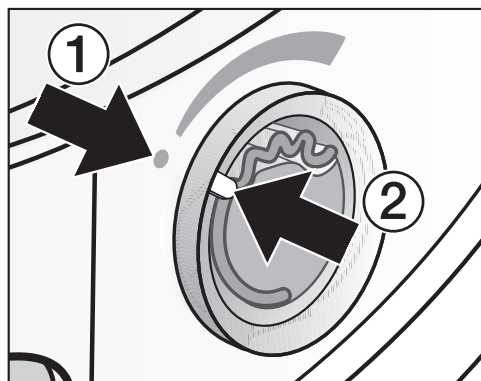
Флакон з ароматизатором



- Вставте флакон з ароматизатором до упору у відсік.



- Поверніть зовнішнє кільце ® трохи вправо.



Позначки ① і ② мають бути розташовані одна навпроти іншої.

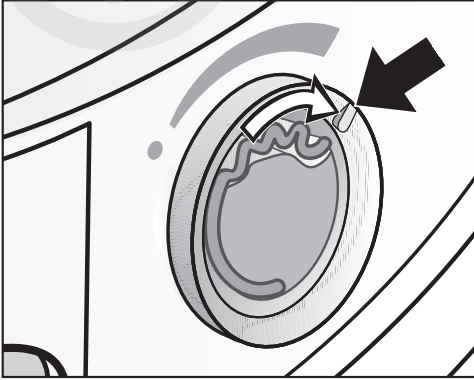
Флакон з ароматизатором може висковзнути.

Поверніть зовнішнє кільце так, щоб позначки ② і ① були розташовані одна навпроти іншої.



Відкривання флакона з ароматизатором

Перед сушінням можна відрегулювати інтенсивність аромату.

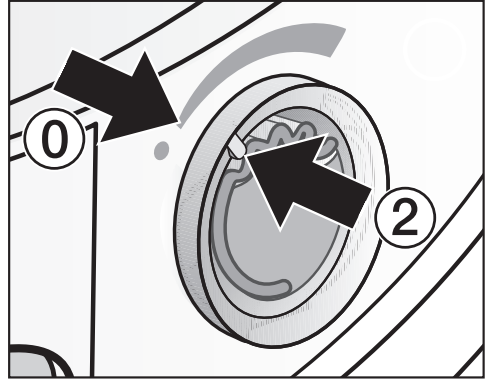


- Поверніть зовнішнє кільце вправо: що більше відкритий флакон з ароматизатором, то вища інтенсивність аромату.

Достатнє розповсюдження аромату здійснюється під час сушіння вологої білизни протягом тривалого часу за умови достатньої передачі тепла. При цьому аромат чутно також у приміщенні, де встановлено сушильну машину. Аромат не розповсюджується у програмі *Холодне повітря за часом*.

Закривання флакона з ароматизатором

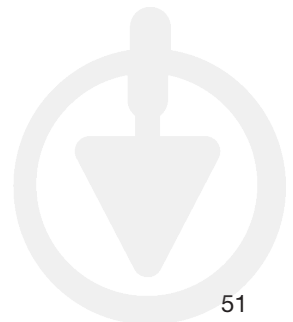
Після сушіння флакон необхідно закрити, щоб ароматизатор не випаровувався дарма.



- Поверніть зовнішнє кільце ліво, щоб позначка ② була розташована в положенні ①.

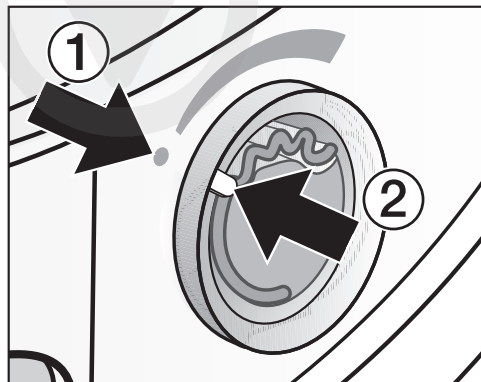
Якщо потрібно тимчасово виїняти флакон з ароматизатором, зберігайте його в оригінальній упаковці.

Якщо інтенсивність ароматизатора недостатня, замініть флакон.

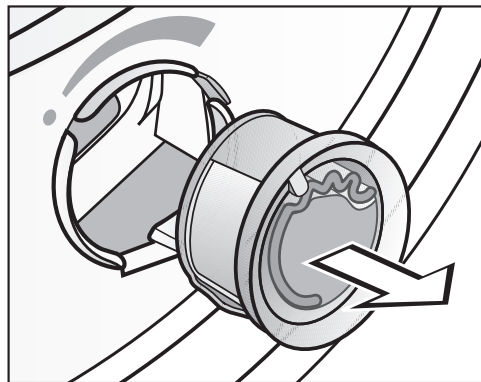


Флакон з ароматизатором

Виймання/заміна флакона з ароматизатором



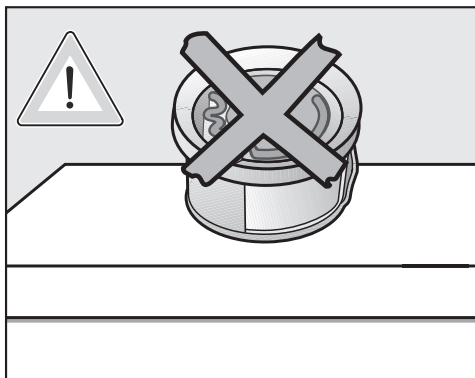
- Поверніть зовнішнє кільце вліво, щоб позначки ① і ② знаходились одна напроти одної.



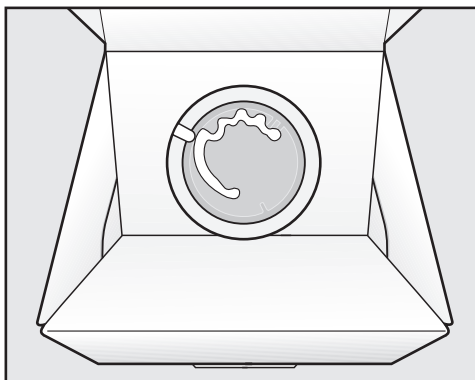
- Замініть флакон з ароматизатором.

Зберігайте флакон з ароматизатором лише в упаковці.

Новий флакон можна замовити у спеціалізованому магазині Miele, у сервісній службі або в інтернет-магазині.



Ароматизована речовина може витекти. Не кладіть флакон з ароматизатором на бік.



- Не зберігайте упаковку із флаконом з ароматизатором у вертикальному положенні або перевернутим. Інакше ароматична речовина витече.
- Зберігайте в сухому та прохолодному місці подалі від потрапляння сонячних променів.
- Після придбання нового флакона: зніміть захисну плівку безпосередньо перед використанням.

Дотримання інтервалів чищення

Ця сушильна машина має багаторівневу систему фільтрації, яка складається з ворсового фільтра (1) і фільтра (в цоколі) (2).

Ця система фільтрації вловлює ворс, який накопичується в процесі сушіння.

Відсутність регулярного очищення може призвести до збільшення часу сушіння.

⚠ Небезпека займання через нерегулярний догляд.

Надмірна кількість ворсу в фільтрувальній системі та в сушильній машині створює небезпеку займання.

Регулярно перевіряйте фільтрувальну систему та зону повітроводу. Виконуйте чищення щоразу, коли з'являються залишки ворсу.

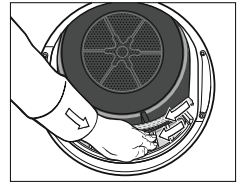
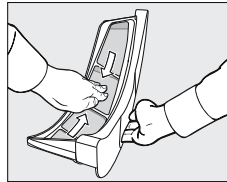
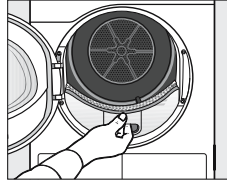
⚠ Пошкодження через відсутню чи несправну фільтрувальну систему.

Надмірна кількість ворсу в системі фільтрування та в сушильній машині створює ризик пошкодження приладу та небезпеку займання.

Заборонено виконувати сушіння без фільтрувальної системи. У разі пошкодження фільтрувальної системи негайно замініть її на нову.

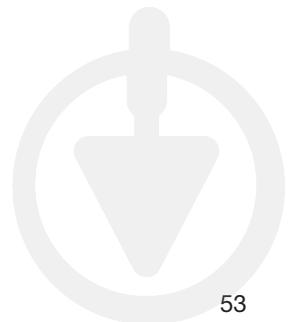
1. Інтервал очищення ворсового фільтра

Ворсовий фільтр розташований у зоні завантаження сушильного барабана.



Очищуйте після кожного запуску програми та тоді, коли на дисплеї з'являється це нагадування: Очистити повітряний канал.

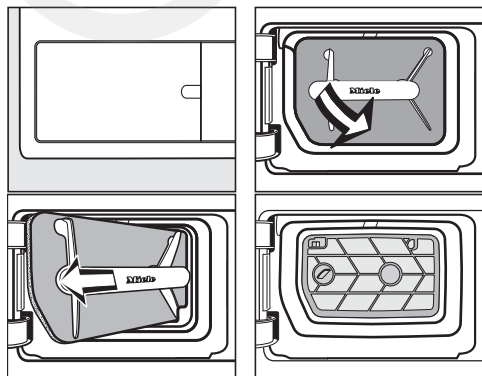
■ Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки ОК.



Чищення та догляд

2. Інтервал очищення цокольного фільтра

Цокольний фільтр розташований знизу зліва, позаду клапана ворсового фільтра.



За нормальної експлуатації сушильної машини

Очищуйте, коли на дисплеї з'являється це нагадування: Очистити повітряний канал.

За тривалої експлуатації сушильної машини

Очищуйте раз на день і тоді, коли на дисплеї з'являється нагадування.

Коли ви знімете ворсовий фільтр, ви побачите поверхню решітки фільтрувального елемента. Цю поверхню решітки також потрібно очистити.

- Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки OK.

⚠ Пошкодження через недостатнє очищення чи експлуатацію зі зношеним, пошкодженим фільтром у цоколі.

Не забезпечується належний повітро- та теплообмін у теплообміннику, оскільки він заблокований. У такому разі знадобиться допомога сервісної служби.

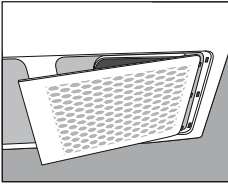
Цього можна уникнути, якщо дотримуватися вказівок цієї інструкції.



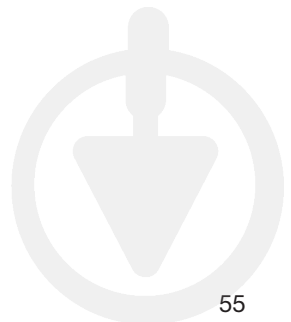
3. Інтервал очищення решітки, розташованої внизу праворуч, і теплообмінника для охолодження

Очистьте тоді, коли з'явиться нагадування. Відкрийте решітку внизу справа, очистіть теплообмінник.

Решітка, що розташована внизу праворуч, знімна. За нею розташований теплообмінник для охолодження.



- Місце, на якому розміщено сушильну машину, має бути вільним від пилу та ворсу. Тоді таке очищення практично не буде потрібним.
- Див. пункт «Решітка, розташована внизу праворуч/теплообмінник».
- Додатково перевірте й очистьте цокольний фільтр і поверхні решіток ворсового фільтра.
- Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки OK.



Чищення та догляд

Чищення ворсового фільтра

Ця сушильна машина оснащена 2 ворсовими фільтрами в зоні завантаження. Верхній та нижній фільтри затримують ворс під час сушіння.

Виймання флакона з ароматизатором

Якщо ворсові та цокольні фільтри не очищені, інтенсивність аромату зменшується.

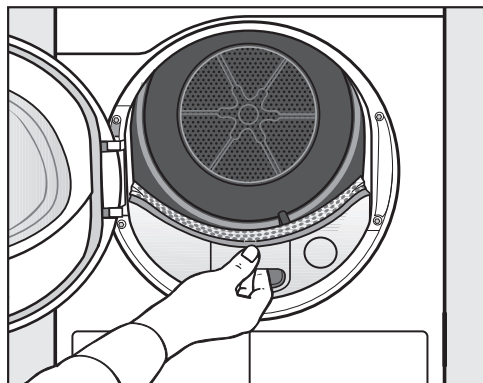
- Вийміть флакон з ароматизатором, як описано в розділі «Флакон з ароматизатором», підрозділ «Виймання/заміна флакона з ароматизатором».

Видалення видимих ворсинок

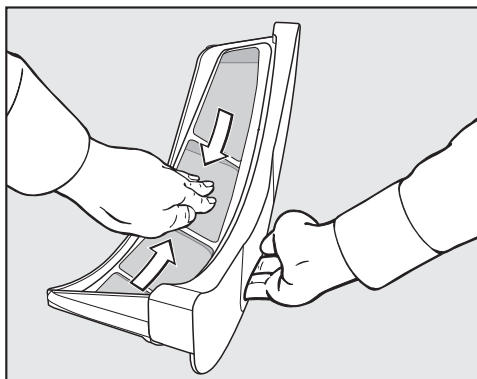
Після кожної програми сушіння видаляйте накопичені ворсинки.

Повідомлення: Це можна зробити також за допомогою пилососа.

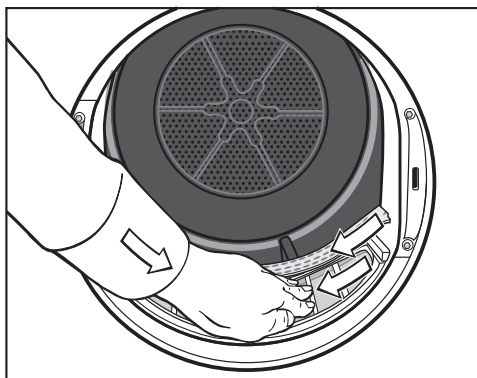
- Відкрийте дверцята.



- Вийміть верхній ворсовий фільтр рухом вперед.



- Видаліть ворсинки (див. стрілку).



- Видаліть ворсинки (див. стрілку) з поверхні всіх фільтрів і з перфорованого язичка на манжеті дверцят.
- Вставте верхній ворсовий фільтр до чіткої фіксації.
- Зачиніть дверцята.

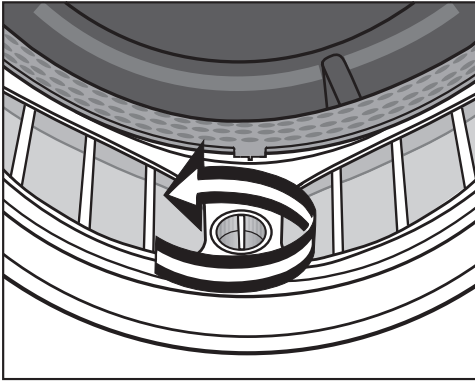


Ретельне очищення ворсових фільтрів і зони повітроводу

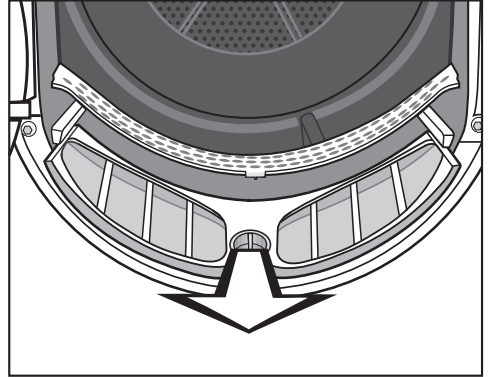
Ретельно очистіть ці деталі, якщо тривалість сушіння збільшилась або поверхні фільтрів сильно забруднені.

Сухе очищення ворсового фільтра

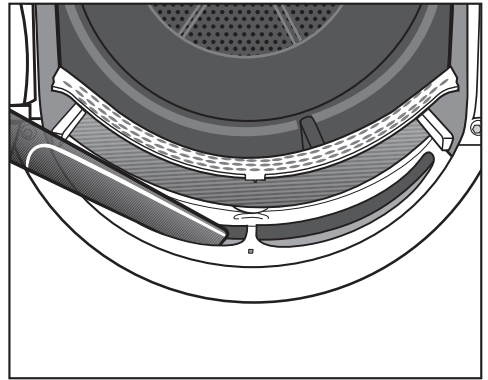
- Вийміть верхній ворсовий фільтр рухом вперед.



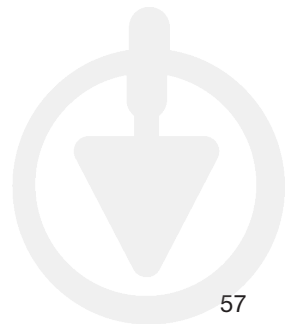
- Поверніть жовту ручку до чутного клацання.



- Вийміть ворсовий фільтр рухом вперед.



- Видаліть видимі ворсинки за допомогою пилососа та щітки з довгою насадкою з верхньої зони барабана (отвори).

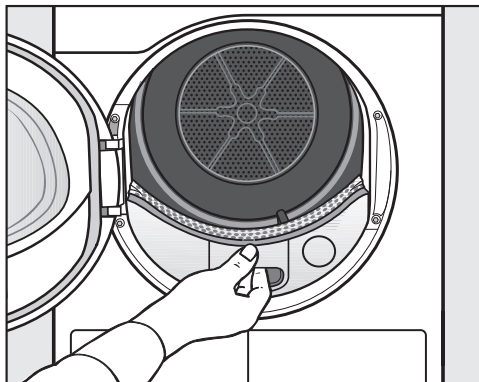


Чищення та догляд

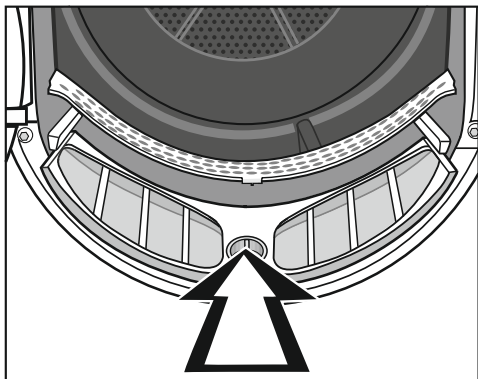
Вологе очищення ворсових фільтрів

- Промийте фільтри під теплою проточною водою.
- Очистіть пластикові поверхні обох ворсових фільтрів за допомогою вологої серветки.

Вологий фільтр може спричинити несправність сушильної машини. Ретельно витрусіть ворсовий фільтр і висушіть його.



- Повністю вставте верхній ворсовий фільтр.
- Зачиніть дверцята.



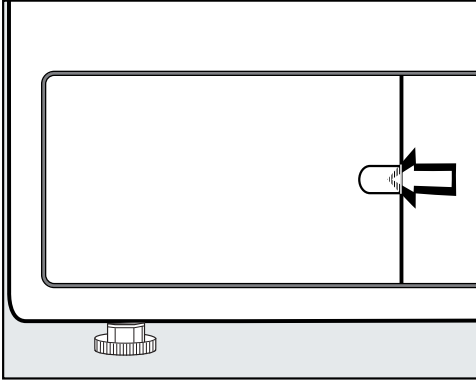
- Повністю вставте нижній фільтр і зафіксуйте його за допомогою жовтої ручки.



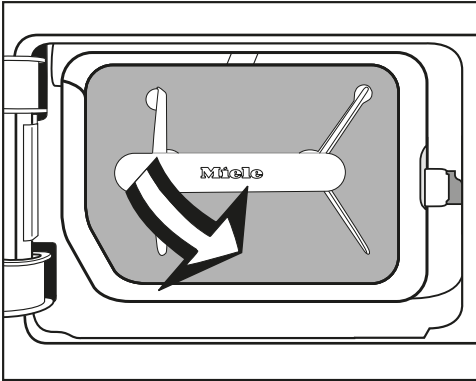
Очищення фільтра (у цоколі)

Ворсовий фільтр (у цоколі) вловлює дрібний ворс, волосся та залишки засобів для прання, які можуть проникнути крізь ворсовий фільтр.

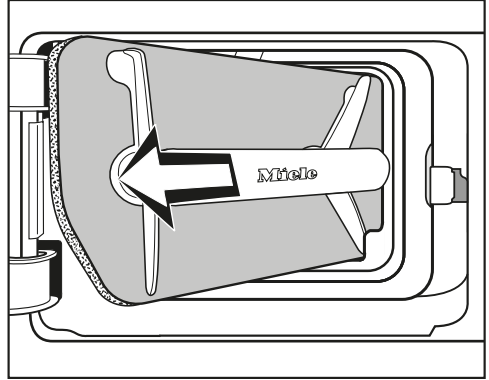
Виймання ворсового фільтра



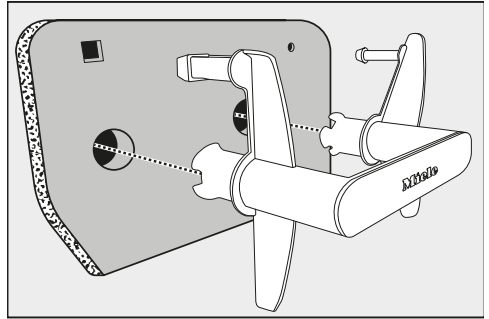
- Зачепіть пальцем фіксатор.
- Відкрийте ворсовий фільтр.



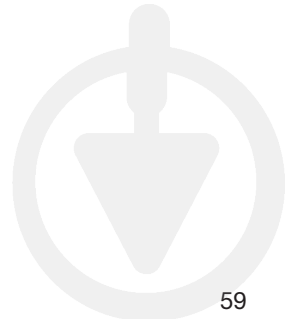
- 1 Потягніть ворсовий фільтр за ручку під кутом праворуч вперед.



- 2 Вийміть ворсовий фільтр під кутом вперед.



- Вийміть ручку з ворсового фільтра.



Чищення та догляд

Вологе очищення ворсових фільтрів

- Ретельно промийте фільтр під проточною водою.
- Періодично обережно віджимайте фільтр.
- Періть фільтр доти, доки не зникнуть видимі залишки.

⚠ Пошкодження через недостатньо очищений чи несправний фільтр.

Недостатньо очищений або навіть пошкоджений фільтр призводить до засмічення теплообмінника.

Тоді не забезпечується достатній повітро- та теплообмін у теплообміннику. У такій ситуації знадобиться допомога сервісної служби.

Перевірте фільтр у цоколі до та після очищення, так як описано в розділі «Заміна фільтра в цоколі». Після очищення фільтр у цоколі має бути справний і не мати пошкоджень.

- Видаліть наявні ворсинки з ручки за допомогою вологої серветки.

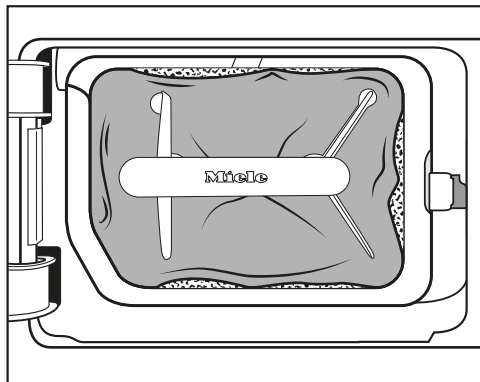
Заміна фільтра в цоколі

⚠ Зношення фільтра через тривалу експлуатацію сушильної машини.

Через тривалу експлуатацію сушильної машини та часте очищення на фільтрі в цоколі через якийсь час можуть з'явитися сліди зношування. Це може призвести до засмічення теплообмінника.

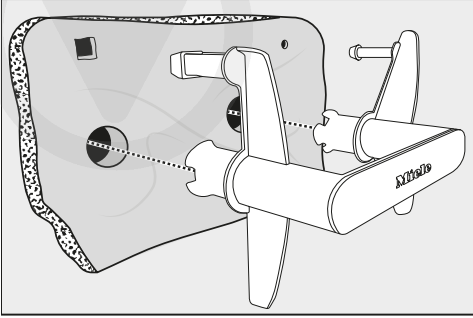
У разі виявлення наведених далі слідів зношування перед чи після очищення негайно замініть фільтр (можна придбати окремо).

Точність посадки



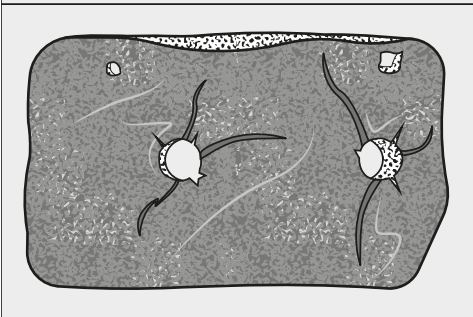
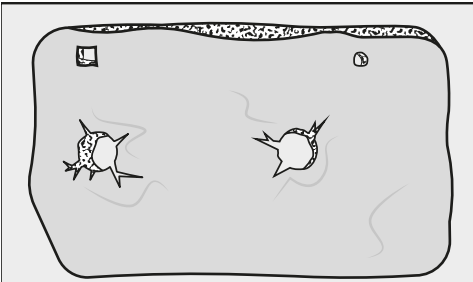
Краї фільтра не прилягають, а фільтр деформований. У місцях, де краї не прилягають, не здійснюється фільтрування ворсу і він потрапляє в теплообмінник. Внаслідок цього теплообмінник суттєво засмічується.

Деформації



Деформації вказують на те, що фільтр засмічений внаслідок тривалої експлуатації і тому зношений.

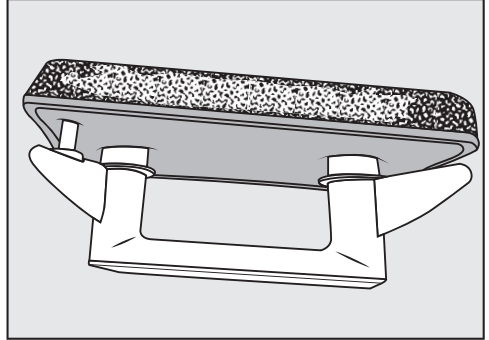
Зазори, тріщини, вм'ятини



Через зазори та тріщини ворс безперешкодно потрапляє в теплообмінник і спричиняє засмічення.

Вм'ятини вказують на те, що фільтр засмічений внаслідок тривалої експлуатації і тому зношений.

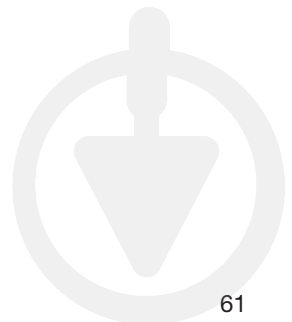
Білі та інші залишки



Залишки вказують на те, що ворс і компоненти засобів для прання засмітили фільтр. Залишки містяться на передньому боці, а також на бічних поверхнях фільтра. За несприятливих умов ці залишки можуть утворювати стійкі відкладення.

Залишки свідчать про те, що фільтр вже не прилягає щільно, навіть якщо має бездоганний вигляд: ворс безперешкодно проходить через бічні зазори.

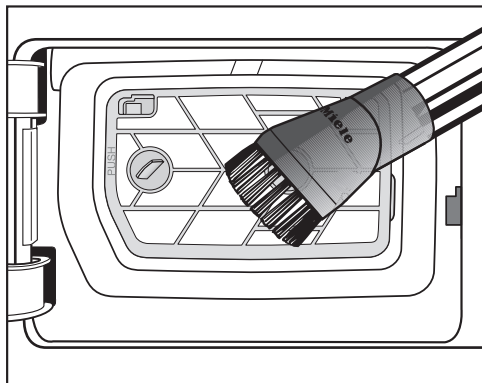
Якщо такі залишки утворюються через короткий час після очищення фільтра, його потрібно замінити.



Чищення та догляд

Очищення фільтрувальної вставки (у цоколі)

Якщо вийняти ворсовий фільтр (у цоколі), буде видно сітчасту поверхню фільтрувальної вставки. Сітчасту поверхню слід чистити лише тоді, коли на ній будуть видимі скупчення ворсу.

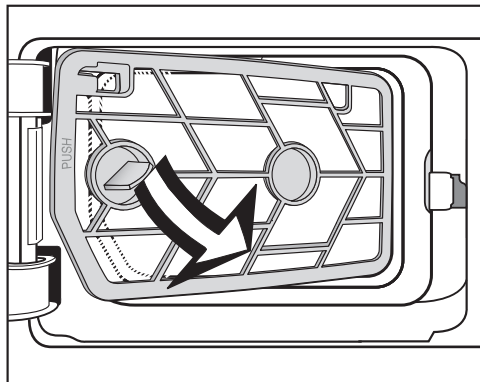


- Обережно очистіть наявні забруднення пилососом. Скористайтеся щіткою пилососа чи щілинною насадкою.

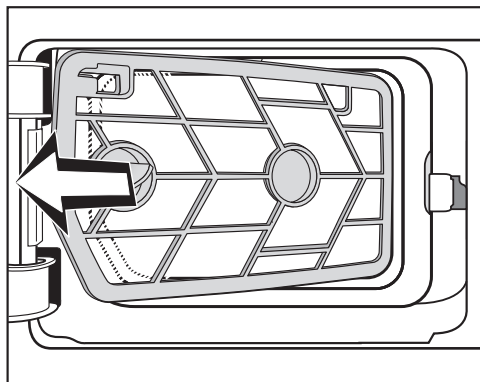
Якщо після чищення залишилися видимі засмічення та інші залишки: потрібно вийняти фільтрувальну вставку та виконати вологе очищення. Якщо не видалити стійкі залишки, із часом вони можуть призвести до несправності.

Виймання фільтрувальної вставки

Якщо фільтрувальна вставка заблокована чи засмічена, її потрібно вийняти та виконати вологе очищення.



- 1 Потягніть фільтрувальну вставку за ручку під кутом праворуч вперед.



- 2 Витягніть фільтрувальну вставку під кутом.

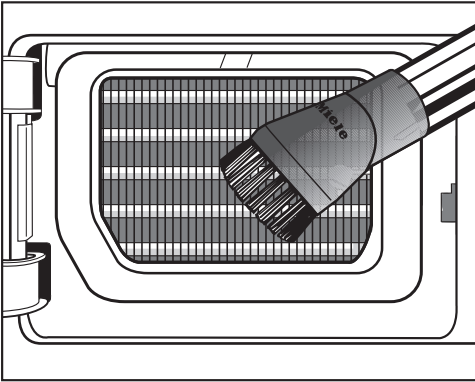
- Промийте сітчасту поверхню фільтрувальної вставки під теплою проточною водою.

Вологий фільтр може спричинити несправність сушильної машини. Ретельно витрусіть фільтрувальну вставку та висушіть її.

Перевірка ребер охолодження теплообмінника

⚠ Небезпека травмування (порізів) внаслідок контакту з ребрами теплообмінника. Ви можете порізатись. Не доторкайтесь руками до ребер охолодження.

Після виймання фільтрувальної вставки буде видно ребра охолодження теплообмінника. Перевірте, чи не накопичився там ворс.

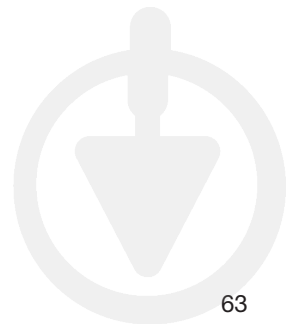


- У разі наявності видимого забруднення обережно приберіть його пилососом. Скористайтесь щіткою пилососа чи щілинною насадкою.

⚠ Пошкодження через неправильне очищення ребер охолодження.

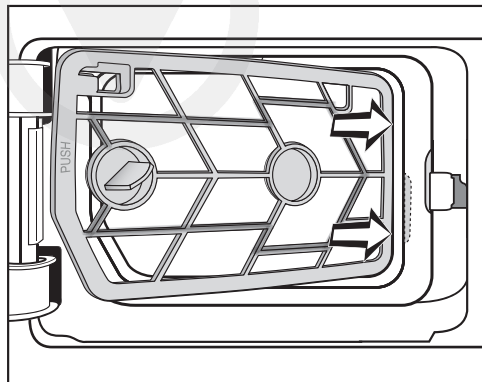
Існує небезпека пошкодження чи згинання ребер охолодження. Функціонування сушильної машини обмежене.

Очистіть пилососом із насадкою з натуральної щетини. Проводьте щіткою по ребрах охолодження теплообмінника легко, на натискаючи.

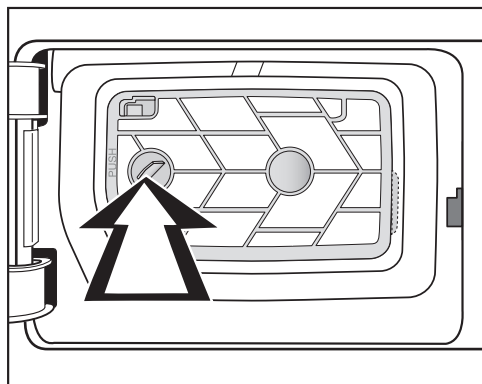


Чищення та догляд

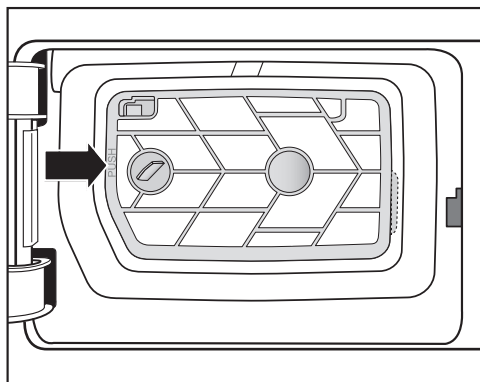
Повторне встановлення фільтрувальної вставки (у цоколі)



- ❶ Вставте фільтрувальну вставку за ручку справа під кутом за край.

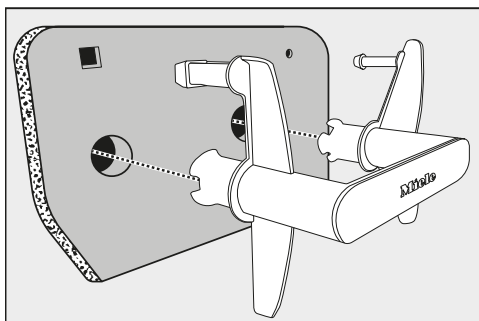


- ❷ Натисніть на ручку зліва, щоб фільтрувальна вставка надійно зайняла положення.



- ❸ Міцно натисніть на рамку фільтрувальної вставки у позначених місцях (PUSH), щоб вона зафіксувалась.

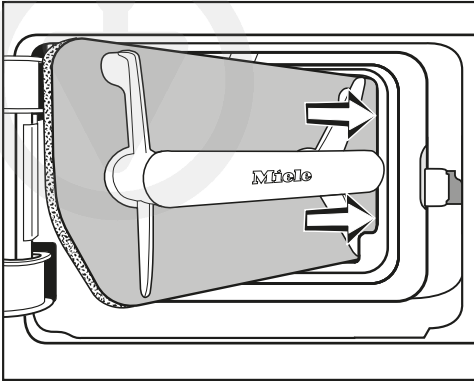
Повторне встановлення ворсового фільтра (в цоколі)



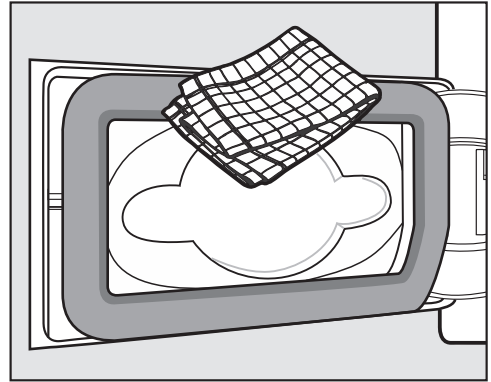
- Вставте ворсовий фільтр правильно на ручку.



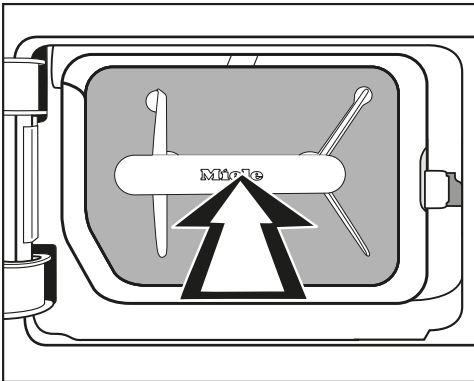
Очищення та закривання кришки ворсового фільтра



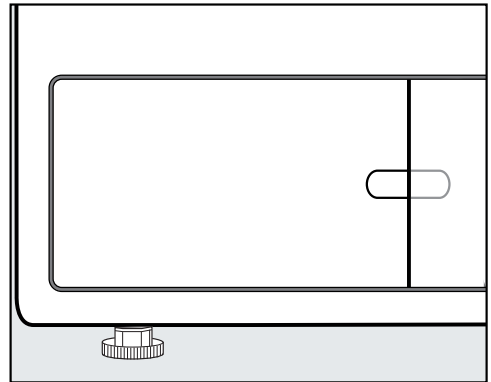
- 1 Вставте ворсовий фільтр за ручку справа під кутом за край.



- Видаліть наявний ворс за допомогою вологої серветки. Будьте обережні, щоб не пошкодити гумове ущільнення.



- 2 Натисніть на ручку, щоб ворсовий фільтр надійно зайняв положення.



- Закрийте кришку ворсового фільтра.

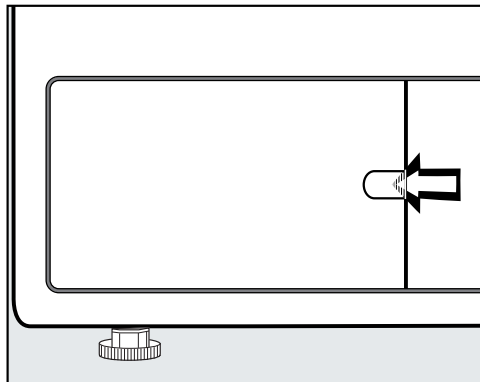
Лише належно вставлений цокольний фільтр і закрита кришка ворсового фільтра забезпечують герметичність системи та належне функціонування сушильної машини.

Чищення та догляд

Очищення решітки знизу справа/теплообмінника

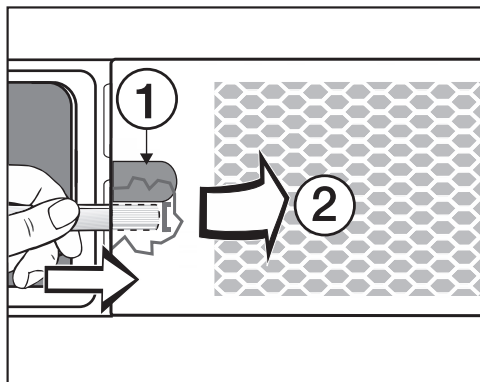
Розташовані за решіткою ребра охолодження теплообмінника можуть засмітитися внаслідок всмоктування часточок бруду з приміщення встановлення.

Знімання решітки



- Відкрийте ворсовий фільтр.

Відкрийте решітку справа внизу, наприклад, ручкою ложки.



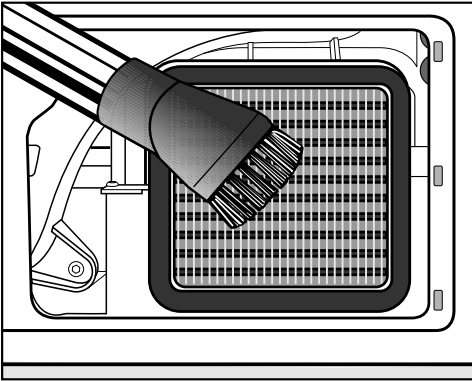
- Вставте ручку ложки (під заглибленням ①) за решітку.
- Натисніть і злегка підважте, щоб решітка відкрилась із лівого боку ②.
- Відкиньте решітку зліва направо і зніміть її вперед під кутом.

Очищення ребер охолодження

- Перевірте, чи засмітілись ребра охолодження.

⚠ Небезпека травмування (порізів) внаслідок контакту з ребрами теплообмінника. Ви можете порізатись. Не доторкайтесь руками до ребер охолодження.

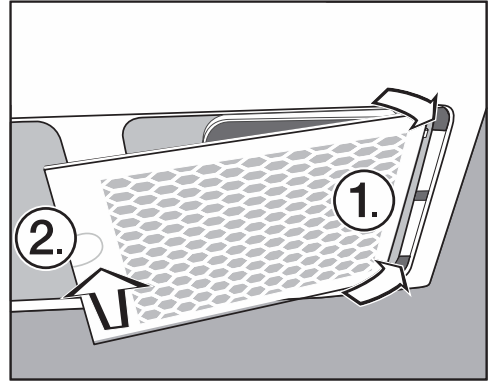
У разі видимих забруднень:



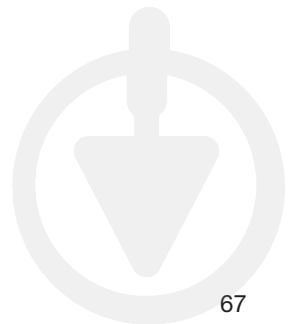
- Обережно очистіть наявні забруднення пилососом. Скористайтесь щіткою пилососа чи щілинною насадкою.

⚠ Пошкодження через неправильне очищення ребер охолодження. Існує небезпека пошкодження чи згинання ребер охолодження. Функціонування сушильної машини обмежене. Очистіть пилососом із насадкою з натуральної щетини. Проводьте щіткою по ребрах охолодження теплообмінника легко, на натискаючи.

Повторне встановлення решітки



- Вставте решітку справа.
- Міцно натисніть на решітку з лівого боку.



Чищення та догляд

Чищення сушильної машини

Від'єднайте сушильну машину від електромережі.

⚠ Пошкодження через використання неправильних засобів для догляду.

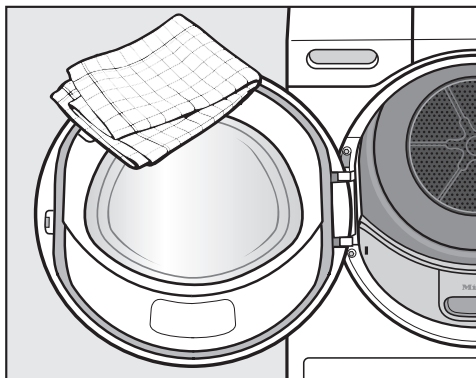
Використання неправильних засобів для догляду може призвести до пошкодження пластмасових поверхонь та інших деталей сушильної машини.

Не застосовуйте мийні засоби, які містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла й універсальні мийні засоби.

⚠ Небезпека ураження електричним струмом через воду.

Якщо в сушильну машину потрапляє вода, існує небезпека ураження електричним струмом.

Заборонено розбризкувати рідину на сушильну машину. Очищення виконуйте лише злегка змоченою м'якою серветкою.



- Очищайте сушильну машину й ущільнення на внутрішній стороні дверцят тільки ледь вологим м'яким рушником і м'яким мийним засобом або мильним розчином.
- Насухо витріть всі деталі м'якою серветкою.
- Деталі з нержавіючої сталі (наприклад, барабан) можна чистити засобами для чищення нержавіючої сталі.



Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

На дисплеї з'являються такі повідомлення або помилки

Помилка	Причина і усунення
 Барабан пустий або білизна дуже суха. загорається після переривання програми.	Це не є несправністю. У деяких програмах, якщо речі не завантажено чи недовантажено, виконання припиняється. Також це може статися, якщо білизна вже висохла. ■ Відкрийте дверцята та перевірте білизну. ■ За необхідності довантажте білизну. ■ Закрийте дверцята, щоб можна було продовжити сушіння. Окремі вироби сушать у програмі <i>Тепле обдування</i> .
 Відключення електропостачання. Програму зупинено.	Порушення електропостачання. ■ Після відновлення подачі електроенергії потрібно натиснути ОК. ■ Торкніться сенсорної кнопки <i>Старт/Стоп</i>.
 Відкрийте решітку внизу справа, очистіть теплообмінник загорається після завершення програми.	Ребра охолодження теплообмінника, що розташовані за решіткою, можуть забиватися частинками бруду, які надходять із місця, на якому розташовано машину, а повітряні канали можуть забитися ворсом. ■ Очистьте, як описано в розділі «Чищення та догляд», пункті «Решітка, розташована внизу праворуч/теплообмінник». ■ Додатково перевірте й очистьте фільтри в зоні завантаження та цоколі. ■ Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки ОК.

Що робити, якщо ...?

Помилка	Причина і усунення
i Очистити повітряний канал загорається після завершення програми.	Сушильна машина працює неоптимально або неефективно. Можливими причинами можуть бути блокування, спричинені залишками ворсу або мийного засобу. ■ Зазвичай достатньо очистити фільтр від ворсу. ■ Також перевірте цокольний фільтр і за необхідності очистьте його. ■ Якщо ви зняли цокольний фільтр, то також перевірте змінний елемент фільтра, розташований позаду. За необхідності очистьте його. Візьміть до уваги вказівки з очищення, наведені в розділі «Чищення та догляд». ■ Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки OK.



Помилка	Причина і усунення
 Очистіть ворсовий фільтр. Перевірте повітровід. загорається після переривання програми.	Ви сушили мало одягу різного розміру. Маленький шматок тканини засмоктало в зону люка дверцят, через що забилися отвори промивного дефлектора. ■ Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки OK. ■ Відчиніть дверцята сушильної машини. ■ Вийміть шматок тканини, що заважає. ■ Висушуйте окремі маленькі шматки тканини тільки разом із більшими речами. Якщо ви цього не зробите, може виникнути серйозніше пошкодження. Див. наступну інформацію. Сталося засмічення ворсом або залишками мийного засобу. ■ Очистьте всі ворсові фільтри й повітряний канал. ■ Перевірте, чи ворсовий фільтр у завантажувальному люку та в цоколі не пошкоджено та правильно розташовано. ■ Якщо ви зняли цокольний фільтр, то також перевірте змінний елемент фільтра, розташований позаду. За необхідності очистьте його. ■ Якщо ви зняли фільтрувальний елемент, перевірте також розташований за ним теплообмінник. За необхідності очистьте його. Візьміть до уваги вказівки з очищення, наведені в розділі «Чищення та догляд». Пошкоджені, деформовані фільтри або фільтри, які більше не підлягають очищенню, необхідно замінити. ■ Реакція на повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки OK.

Що робити, якщо ...?

Помилка	Причина і усунення
 Очистіть ворсовий фільтр. Перевірте повітровід. знову засвічується на дисплеї й програма переривається, незважаючи на ретельне очищення.	Після ретельного очищення цокольний фільтр виглядає чистим. Однак програма знову переривається й відображається повідомлення про помилку. Імовірно, не вдалося видалити залишки, що глибоко забилися. ■ Видалення повідомлення: доторкніться до сенсорної кнопки ОК. ■ Замініть цокольний фільтр на новий. ■ Вийнятий «старий» цокольний фільтр можна регенерувати в пральній машині. Дотримуйтеся вказівок підрозділу «Регенерація цокольного фільтра» в розділі «Що робити, якщо ...».
 Перевірте злив води. загорається після переривання програми.	Злив конденсату пошкоджено. ■ Перевірте, чи зливний шланг не пошкоджено та не зігнуто. ■ Реакція на повідомлення: відкрийте та закрийте дверцята, поки машина працює.
 Цокольний фільтр не вставлений. Встановіть фільтр.	Фільтр не вставлено в цоколь. ■ Перевірте фільтр (вставлений у цоколь). Знімання фільтра під час сушіння призводить до переривання програми.
 Помилка F. Якщо новий запуск приладу неможливий зверніться в сервісну службу. загорається після переривання програми.	Причину неможливо встановити однозначно. ■ Зверніть увагу на запит на дисплеї. ■ Натисніть сенсорну кнопку ОК. Якщо програма знову переривається та з'являється повідомлення про помилку, причиною є несправність. Зверніться до сервісної служби.
 Визначено блокування. Розправте білизну і почніть програму спочатку. загорається після переривання програми.	Речі нерівномірно розподілились або намотались. ■ Відкрийте дверцята та розправте білизну. У разі потреби вийміть частину білизни. ■ Зачиніть дверцята. ■ Запустіть виконання програми.
Кінець/охолодження починає світитись, і процес сушіння ще не завершився.	Це не помилка. Далі білизна охолоджується. Скоро виконання програми завершиться. ■ Ви можете вийняти та розправити білизну або лишити її в сушильній машині до повного охолодження.

Незадовільний результат сушіння

Проблема	Причина і усунення
Білизна висушилась недостатньо.	Завантажена в машину білизна виготовлена з різних матеріалів. ■ Продовжіть сушіння в програмі <i>Тепле повітря за часом</i>.
Великі речі несприятливо змоталися. Замотані в них речі висохли належним чином.	Програма, яку ви вибрали, не дає змогу розправити завантажену білизну. Тому малі речі замотуються у великі. ■ Розправте речі. ■ Виберіть програму <i>Об'ємний текстиль</i>. Якщо програму <i>Об'ємний текстиль</i> не запропоновано на дисплеї, її можна активувати пізніше. Як активувати програму пізніше, описано в розділі «Рівень користувача», у пунктах «Відкривання рівня користувача» і «Вибір програми/Пакети програм».
Білизна або подушки з пуховим наповнювачем під час сушіння утворюють неприємний запах.	Білизна пралась із недостатньою кількістю засобу для прання. Пух має властивість утворювати запах під час нагрівання. ■ Речі: використовуйте під час прання достатню кількість засобу для прання. ■ Подушки: провітріть після сушіння.
Вироби із синтетичних волокон електризуються після сушіння.	Як правило на синтетиці виникають статичні заряди. ■ Використання кондиціонера під час останнього циклу полоскання програми прання може зменшити електризацію виробів після сушіння.
Під час сушіння утворюється ворс.	Під час сушіння відокремлюються ворсинки, які, як правило, утворюються на текстильних виробах під час носіння або частково після прання. Внесок сушильної машини у цей процес незначний. Ворс затримується ворсовими фільтрами та фільтром тонкого очищення і його можна легко видалити. ■ Див. розділ «Чищення та догляд».

Що робити, якщо ...?

Процес сушіння триває дуже довго

Проблема	Причина і усунення
Процес сушіння триває дуже довго або навіть припиняється*.	У приміщенні, де встановлена сушильна машина, занадто тепло. ■ Добре провітрити приміщення.
	Залишки від мийних засобів, волосся та дрібні ворсинки можуть стати причиною забруднень. ■ Очистіть ворсовий фільтр і фільтр у цоколі. Докладний опис наведено в розділі «Очищення та догляд».
	■ Після виймання цокольного фільтра перевірте також розташовану за ним фільтрувальну вставку. Очистіть її, якщо потрібно.
	■ Після виймання фільтрувальної вставки перевірте також розташований за нею теплообмінник. Очистіть її, якщо потрібно.
	Ребра охолодження за решіткою справа знизу забруднені. ■ Виконайте очищення так, як описано в розділі «Чищення та догляд», підрозділ «Очищення решітки знизу справа/повітряних каналів».
	Білизна занадто волога. ■ Віджимайте на більшій швидкості у пральній машині.
	Барабан переповнений. ■ Звертайте увагу на максимально можливе завантаження для кожної програми сушіння.
	Через наявність металевих застібок-блискавок ступінь вологості білизни визначається неточно. ■ Відкривайте під час наступного сушіння застібку. ■ Якщо ця проблема виникне знову, сушіть ці вироби за допомогою програми <i>Тепле повітря за часом</i> .

* Вимкніть сушильну машину та знову ввімкніть її через короткий час, перш ніж запустити нову програму.

Загальні проблеми, які виникають під час експлуатації сушильної машини

Проблема	Причина і усунення
Під час роботи приладу чути гудіння.	Це не є несправністю. Працює компресор (тепловий насос). Це нормальні звуки, які виникають під час роботи компресора.
Не світиться підсвічування барабана.	Під час зачинення дверцят підсвічування барабана автоматично вимикається. Якщо дверцята відкриті протягом тривалого часу, підсвітка барабана гасне через декілька хвилин для заощадження електроенергії. Коли сушильна машина ввімкнена, при відкритті дверцят вмикається підсвітка барабана.
На дисплеї з'являється повідомлення іноземною мовою.	Змінено налаштування мови. ■ Змініть налаштування мови. Символ прапорця  слугує орієнтиром.

Що робити, якщо ...?

Регенерація цокольного фільтра

Забруднені цокольні фільтри (один або більше) можна регенерувати в пральній машині. Це дасть змогу продовжити термін їх служби на обмежений час.

- Виперіть цокольний фільтр або фільтри окремо від текстилю. Не додавайте мийучий засіб.

Повідомлення: Виберіть коротку програму прання при температурі максимум 40 °C і швидкість віджимання максимум 600 об/хв.

- Наприклад, можна вибрати програму *Додат. полоскання*.

Після прання та віджимання цокольний фільтр можна знову вставити. Регенерований цокольний фільтр можна використовувати, доки не з'являться ознаки зношування.

Коли з'являться ознаки зношування або деформації, цокольний фільтр більше не можна використовувати.

Дотримуйтеся вказівок підрозділу «Заміна фільтра в цоколі» в розділі «Чищення та догляд».



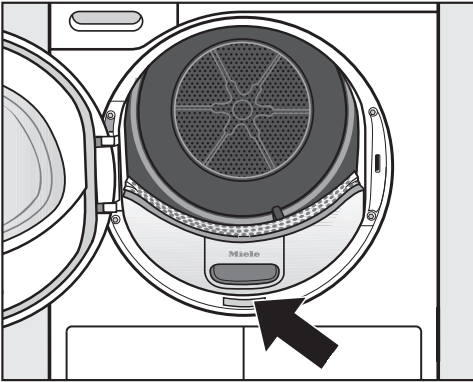
Куди звертатись в разі виникнення несправностей

При виникненні несправностей, які Ви не можете усунути самостійно, зверніться до Вашого продавця Miele або до сервісної служби Miele.

Телефон сервісної служби Ви знайдете наприкінці інструкції.

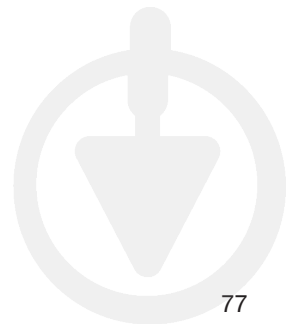
Сервісній службі необхідно повідомити модель та заводський номер Вашого приладу. Ці дані Ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку можна знайти, якщо вийняти фільтр:



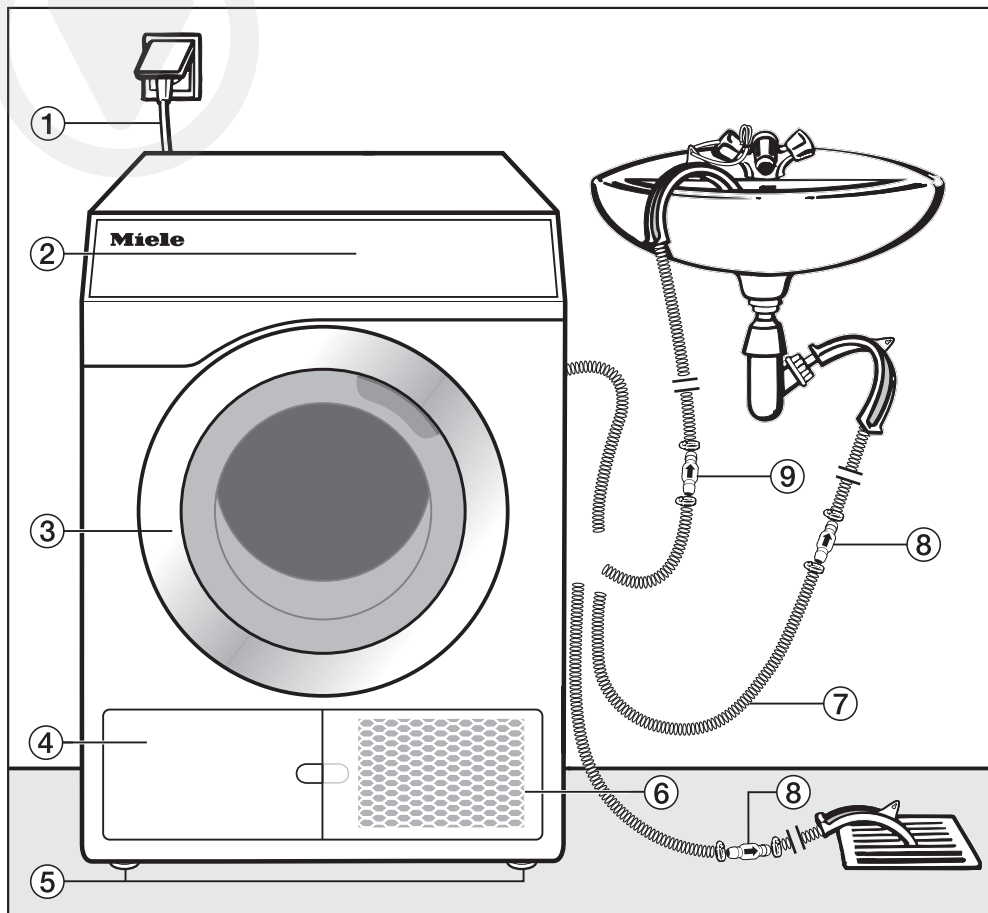
Устаткування, яке можна придбати додатково

Додаткове устаткування для цієї сушильної машини можна придбати у спеціалізованому магазині або в сервісній службі компанії Miele.



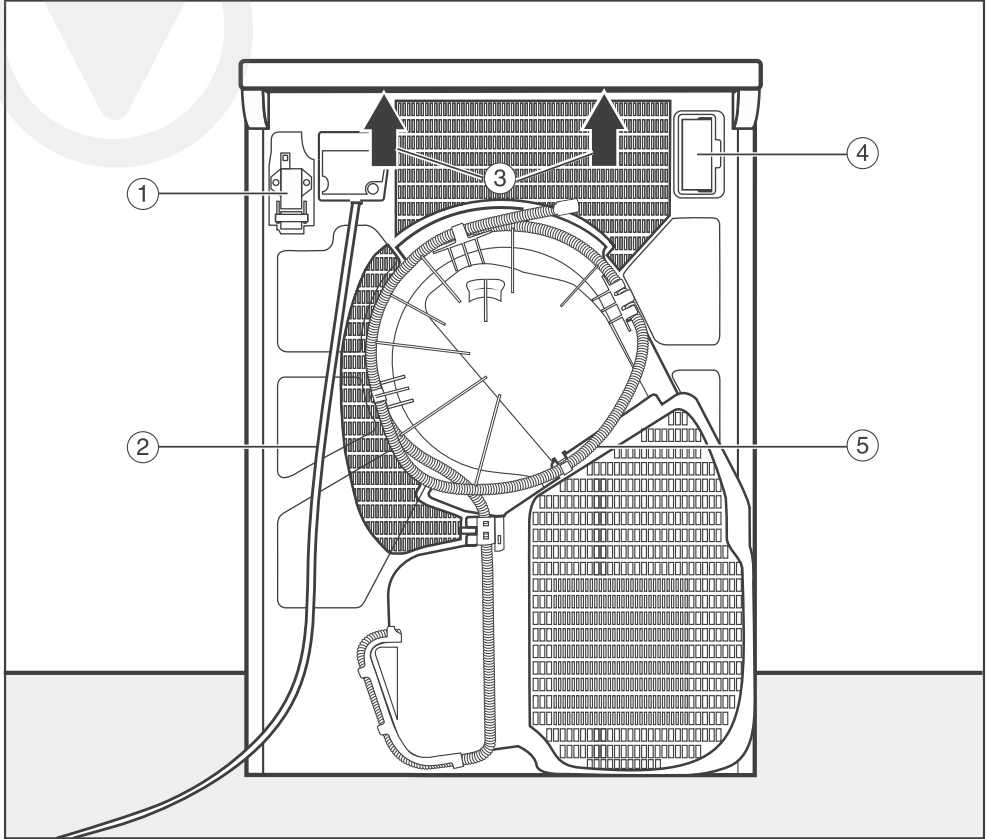
Встановлення та підключення

Вигляд спереду



- ① Мережевий кабель
- ② Панель керування
- ③ Дверцята
- ④ Кришка ворсового фільтра (в цоколі)
 - відкривайте, лише коли на дисплеї з'являється відповідне повідомлення
- ⑤ 4 ніжки з регулюванням висоти
- ⑥ Решітка внизу справа = отвір для повітряного охолодження
 - відкривайте, лише коли на дисплеї з'являється відповідне повідомлення
- ⑦ Зливний шланг для відведення конденсату
- ⑧ Зворотний клапан, потрібний
- ⑨ Зворотний клапан, рекомендований

Вигляд ззаду



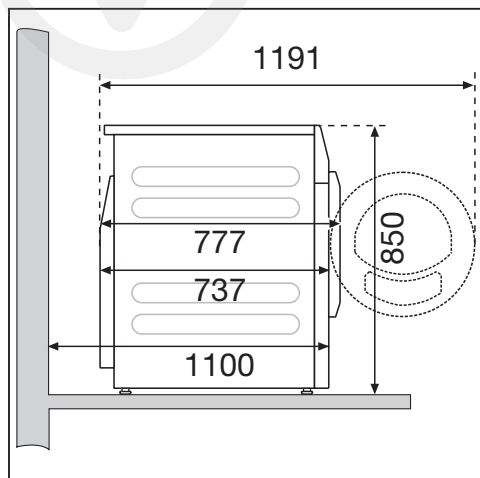
- ① Інтерфейс для обміну даними з зовнішніми приладами
- ② Мережевий кабель
- ③ Для перенесення передбачено заглибини під виступом кришки
- ④ Модульний відсік (для зовнішнього модуля зв'язку)
- ⑤ Зливний шланг для відведення конденсату

Встановлення та підключення

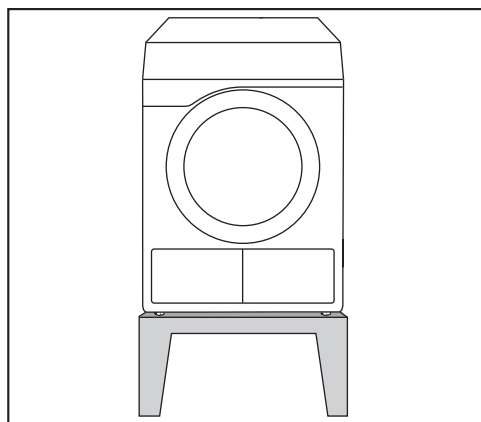
Варіанти встановлення

усі розміри в мм

Вигляд збоку

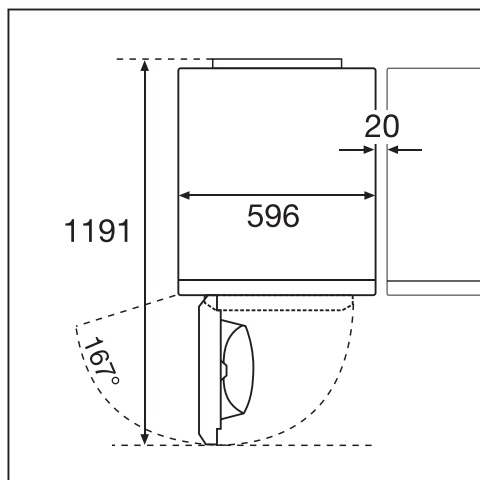


Сталевий цоколь

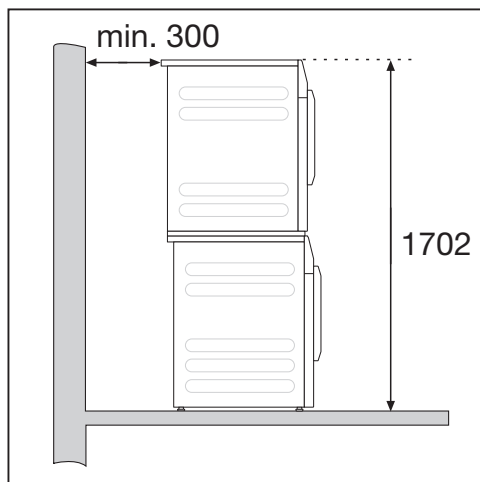


Сталевий цоколь* (відкриті або закриті опори)

Вигляд зверху



Колона з пральної та сушильної машин



Потрібен комплект з'єднання. Монтаж має виконувати спеціаліст, уповноважений компанією Miele.

* устаткування Miele, яке можна придбати додатково

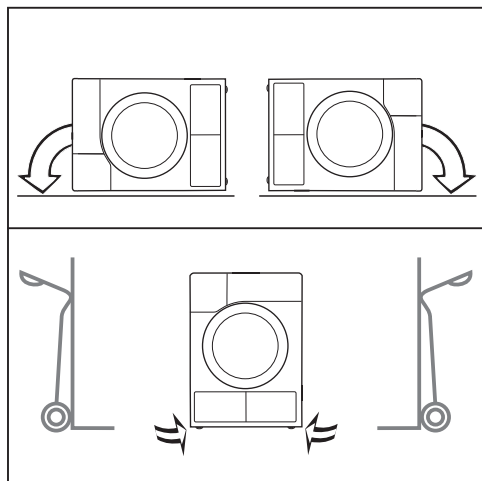
Транспортування сушильної машини до місця встановлення

⚠ Пошкодження внаслідок неправильного транспортування сушильної машини.

Якщо під час транспортування сушильна машина перекидається, це може стати причиною травми або збитків.

Під час транспортування сушильної машини звертайте увагу на стійкість приладу.

Транспортування сушильної машини

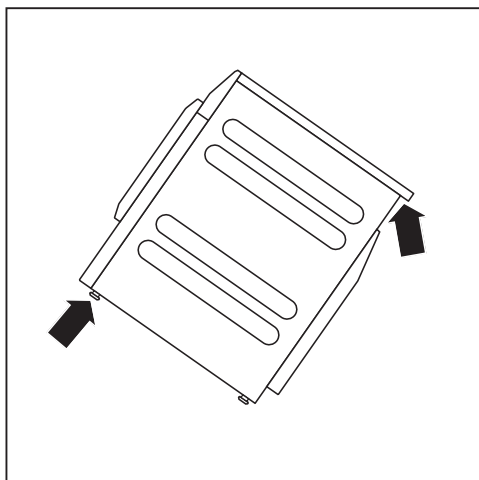


- Під час транспортування в лежачому положенні: покладіть сушильну машину на правий або лівий бік.
- Під час транспортування в стоячому положенні: перевозьте сушильну машину на візку для транспортування, сперши її лише на правий або лівий бік.

Переміщення сушильної машини на місце монтажу

⚠ Небезпека травми внаслідок неміцно прикрученої кришки. Заднє кріплення кришки може стати ламким внаслідок дії зовнішніх обставин. Кришка може зламатись під час транспортування.

Перевірте перед транспортуванням кришку на надійність фіксації.



- Для переміщення сушильної машини використовуйте її передні ніжки і задню сторону виступу кришки.



Встановлення та підключення

Встановлення

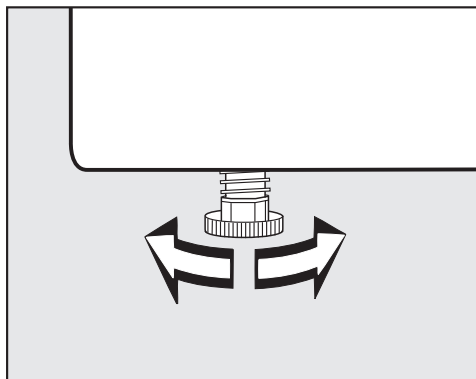
В зоні відкривання дверцят сушильної машини не допускається монтаж запірних або розсувних дверцят, а також дверцят із протилежним розташуванням упору.

Час спокою після встановлення

⚠ Пошкодження внаслідок занадто раннього введення в експлуатацію.

Так можна пошкодити тепловий насос.

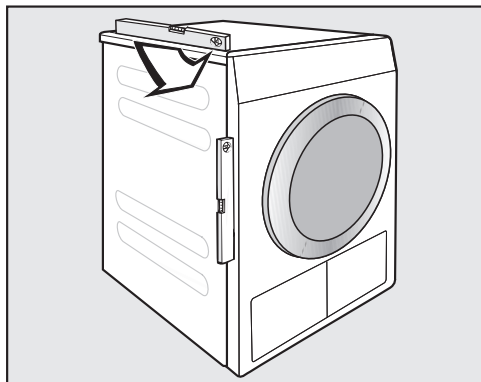
Зачекайте одну годину після встановлення приладу, перш ніж вмикати сушильну машину.



Нерівності підлоги можна компенсувати обертанням регульованих ніжок.

Ця сушильна машина не підходить для встановлення на опору.

Вирівнювання сушильної машини



Сушильну машину потрібно вирівняти вертикально, щоб забезпечити її бездоганну роботу.

Суворо заборонено закривати вентиляційні щілинні отвори на сушильній машині. Повітряний проміжок між нижнім боком сушильної машини та підлогою не повинен зменшуватись за рахунок плінтуса, килимових покриттів із довгим ворсом тощо. Так не буде забезпечено достатній доступ повітря.



Вентиляція приміщення для встановлення

- Холодне повітря, яке всмоктує сушильна машина, нагрівається в процесі її роботи та виводиться назад. Тому потрібно забезпечити достатню вентиляцію, особливо для малих приміщень.
- Переконайтесь, що температура у приміщенні не зависока. Якщо у приміщенні розташовані інші прилади, які виробляють тепло, тоді провітрити приміщення та вимкніть ці прилади.

Інакше можливе збільшення тривалості сушіння та витрат енергії.

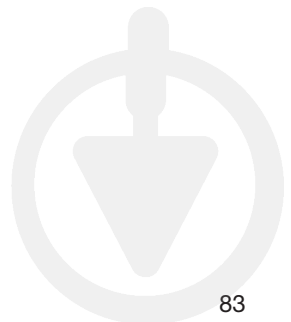
Зовнішній пристрій керування

Для підключення зовнішніх пристроїв керування (наприклад, касового апарата чи пристрою керування піковими навантаженнями) потрібно встановити додатковий пристрій XCI-Vox.

Касовий апарат

Сушильну машину можна обладнати касовою системою (устаткування Miele, яке можна придбати додатково). Для цього потрібно, щоб сервісна служба Miele запрограмувала налаштування в електронній системі сушильної машини та під'єднала касову систему.

Регулярно виймайте монети чи жетони з монетоприймача. Інакше монетоприймач заблокується.



Встановлення та підключення

Зливний шланг для відведення конденсату

Конденсат, який утворюється під час сушіння, буде відкачаний через зливний шланг на задньому боці сушильної машини.

Прокладання зливного шланга

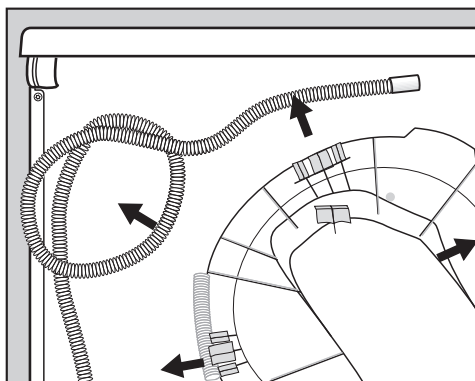
⚠ Пошкодження зливного шланга через неправильне поводження з ним.

Шланг зливу може бути пошкоджено й це призведе до витікання води.

Заборонено смикати зливний шланг, розтягувати та перегинати його.

Повідомлення: Використовуйте вигнутий тримач, щоб уникнути перегинів зливного шланга.

Довжина зливного шланга: 1400 мм
Висота зливу: 1000 мм



- Вийміть зливний шланг із застискачів.

Варіанти зливу води

Повідомлення: Під час вибору одного з наведених далі варіантів підключення візьміть до уваги попереджувальні вказівки щодо протікання та зворотного стікання води.

- Підвішування зливного шланга на край мийки або раковини
- Навішування у водостік у підлозі
- Стаціонарне підключення до сифона раковини
- Різні системи, до яких додатково підключені, наприклад, пральна або посудомийна машина

⚠ Пошкодження внаслідок витікання води.

Якщо кінець шланга від'єднається, вода, що витече, може спричинити матеріальні збитки.

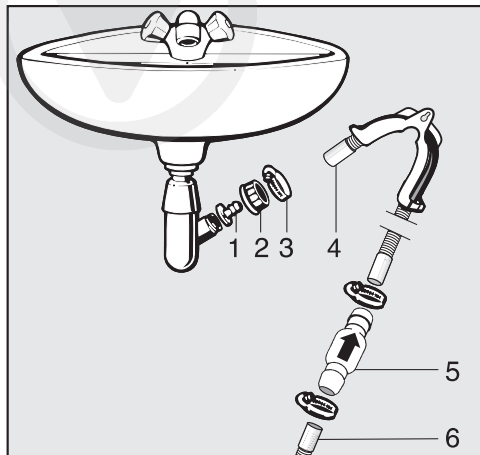
Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування (наприклад, прив'яжіть його).

⚠ Пошкодження через зливання конденсату назад у машину.

Вода може стікати чи всмоктуватися назад у сушильну машину. Це призведе до пошкодження сушильної машини та витікання води.

Використовуйте зворотній клапан, якщо кінець шланга буде занурено в воду або під'єднано до інших водопровідних деталей.

Приклад: стаціонарне підключення до сифона раковини



1. Адаптер
2. Накидна гайка раковини
3. Хомут шланга
4. Подовжувач шланга
5. Зворотний клапан і шлангові хомути
6. Зливний шланг сушильної машини

- Встановіть адаптер **1** з накидною гайкою для раковини **2** на сифоні раковини.
Як правило, накидна гайка оснащена шайбою, яку потрібно зняти.
 - Вставте кінець зливного шланга **4** в адаптер **1**.
 - Затягніть викруткою до кінця хомут шланга **3** безпосередньо за накидною гайкою.
 - Вставте зворотний клапан **5** у зливний шланг **6** сушильної машини.
- Зворотний клапан **5** повинен монтуватись так, щоб стрілка вказувала в напрямку витікання води (в напрямку раковини).
- Закріпіть зворотний клапан шланговими хомутами.



Встановлення та підключення

Підключення електроживлення

Опис стосується сушильної машини з мережевою вилкою та сушильної машини без мережевої вилки.

Сушильна машина з мережевою вилкою:

- Сушильну машину оснащено кабелем та мережевою вилкою із заземлювальним контактом.
- Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки, щоб було можливо від'єднати сушильну машину від мережі.

 Пошкодження через неправильну напругу живлення. Інформація про номінальне споживання і відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці. Порівняйте дані, наведені на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Підключення необхідно здійснювати тільки до стаціонарної електропроводки із заземлення (VDE 0100) або до електропроводки, виконаної відповідно до державних і місцевих стандартів.

Забороняється підключати сушильну машину до мережі електроживлення через будь-які подовжувачі, трійники тощо, для цілковитого виключення потенційних джерел небезпеки (небезпека займання).

Якщо передбачено постійне підключення, має бути наявне відключення всіх полюсів із боку приладу. При-

строями відключення від мережі можуть бути вимикачі з контактним отвором понад 3 мм. До них належать, наприклад, лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (IEC/EN 60947). Виконувати таке підключення дозволяється лише спеціалістам-електрикам.

Має бути забезпечено постійний безперешкодний доступ до вставного з'єднання та до пристрою відключення.

 Ураження електричним струмом через напругу в мережі. У разі відключення сушильної машини від мережі потрібно заблокувати точку відключення від ненавмисного ввімкнення. Подбайте про те, щоб вимикач був обладнаний пристроєм замикання, або щоб точка відключення була постійно в полі зору.

Обладнання нового підключення, внесення змін до пристрою та перевірку захисного проводу, зокрема й визначення правильного запобіжника, має право виконувати лише кваліфікований майстер-електрик або визнаний спеціаліст-електрик, оскільки вони ознайомлені з чинними нормами VDE та спеціальними вимогами підприємства електропостачання.

Заборонено встановлювати пристрої, призначені для автоматичного вимкнення сушильної машини (наприклад, вимикачі з таймером).

Параметри витрат

	Завантаження ¹	Швидкість віджимання пральної машини	Залишкова вологість	Електроенергія	Тривалість
	кг	об/хв	%	кВт·год	хв
Бавовна Еко У шафу²	8,0	1.000	60	1,92	103
	4,0	1.000	60	1,11	63
Біла/кольорова білизна У шафу	8,0	1.200	53	1,70	94
	8,0	1.400	50	1,65	89
	8,0	1.600	44	1,45	80
Біла/кольорова білизна Під праску	8,0	1.000	60	1,42	71
	8,0	1.200	53	1,25	62
	8,0	1.400	50	1,15	58
	8,0	1.600	44	1,00	49
Делікатна У шафу	4,0	1.200	40	0,66	40
Автоматична + У шафу	5,0	800	50	1,45	85
Сорочки У шафу	2,0	600	60	0,70	45
Джинси У шафу	3,5	900	60	1,55	90
Вовна	1,0	1.000	50	0,30	20
Експрес У шафу	1,0	1.000	60	1,20	70
¹ Вага сухої білизни					
² Програма перевірки згідно з нормативом 392/2012/ЄС для енергомаркування згідно з EN 61121					
Всі невказані значення визначаються відповідно до норми EN 61121					

Вказівки для порівняльних випробувань:

Для випробувань згідно EN 61121 на початку оціночних випробувань ходу сушіння було взято 3 кг бавовняної білизни згідно з вище вказаною нормою з 70 % початкової вологості і обрано програму *Бавовна У шафу* без опцій.

Параметри витрат можуть відрізнятися від наведених значень залежно від кількості завантаженої білизни, виду текстильних виробів, залишкової вологості після віджимання, коливань напруги в електромережі, жорсткості води та вибраних опцій.

Технічні характеристики

Висота	850 мм
Ширина	596 мм
Ширина (лише для приладу з кришкою з нержавіючої сталі)	605 мм
Глибина	777 мм
Глибина при відкритих дверцятах	1191 мм
Вага	72 кг
Об'єм барабана	130 л
Обсяг завантаження	8 кг (вага сухої білизни)
Довжина шланга	1.400 мм
Довжина з'єднувального проводу	2.000 мм
Напруга живлення	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Споживана потужність	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Запобіжник	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Знаки відповідності	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Світлодіод	Клас 1
Позначення холодоагента	R134a
Кількість холодоагента	0,61 кг
Можливий парниковий ефект холодоагента	1430 кг CO ₂ e
Можливий парниковий ефект приладу	872 кг CO ₂ e
Макс. навантаження на підлогу в робочому режимі	925 Н
Відповідність нормам безпеки продукту	згідно з EN 50570, EN 60335
А-скоригований рівень звукового навантаження на робочому місці L_{pa} відповідно до EN ISO 11204/11203	< 70 дБ на 20 мкПа
Діапазон частот	2,4000 ГГц–2,4835 ГГц
Максимальна потужність передавача	< 100 мВт

Технічний регламент

Цим компанія Miele підтверджує, що ця сушильна машина з тепловим насосом відповідає директиві 2014/53/ЄС.

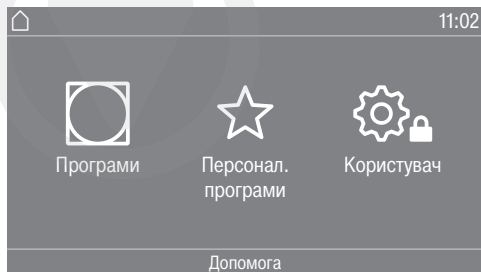
Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.



Рівень користувача

Користувацькі налаштування



Натиснувши сенсорну кнопку , ви відкриєте користувацькі налаштування.

Доступ за допомогою кода

Користувацькі налаштування слід відкривати за допомогою коду.

Заводське налаштування: код **000**.

Змінити код

Щоб захистити сушильну машину від стороннього доступу, ви можете змінити код доступу до користувацьких налаштувань.

Будьте обачні, коли встановлюєте новий код.

Якщо ви потім забудете код, вам слід буде звернутися до сервісної служби. Сервісна служба відновить код.

Запишіть собі новий код і зберігайте його в надійному місці.

Завершення налаштувань

■ Торкніться сенсорної кнопки .

Дисплей перемикається на попередній рівень меню.

■ Торкніться сенсорної кнопки .

Дисплей переходить до головного меню.

Управлін. / індикація

Мова

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами. За допомогою підменю *Мова* можна вибрати мову для постійного відображення.

Змінити мову можна так:

- На постійно через рівень користувача (= «Мова користувача»).
- Лише на час виконання поточної програми за допомогою сенсорної кнопки . Після завершення програми знову з'являється «Мова користувача».



Вхід в меню мов

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними користувацькими мовами. За допомогою цього налаштування ви встановлюєте, яким чином можна буде вибирати мову.

Ви можете змінити мову таким чином:

міжнародна

Вибір із 6 мов. Сенсорна кнопка  неактивна. Зверніть увагу на налаштування [Установка мов](#).

Вибір мови

Ви можете вибрати мову за допомогою сенсорної кнопки . Можна вибрати будь-яку мову (заводське налаштування).

Порядок перших 4 мов може змінитися. На цьому етапі відображаються мови, які найчастіше вибирають.

Стандартна мова

Мову користувача не можна змінити. Мова користувача відповідає мові виробника. Сенсорна кнопка  неактивна.

Установка мов

Мови для налаштування Вхід в меню мов міжнарод. можна змінювати.

Можна вибрати з 6 мов. Вибір серед усіх мов.

Коли на початок списку мов додається нова мова:

- Виберіть мову, яку потрібно замінити.

З'явиться список усіх мов.

- Виберіть і підтвердьте мову, на яку ви хочете її замінити.

На місці попередньої мови з'явиться нова.

Яскравість дисплея

Яскравість дисплея можна змінювати. Налаштування залежить від різних умов освітлення на місці встановлення.

- Регулювання здійснюється в 10 етапів.



Рівень користувача

Поточний час

Після вибору формату часу можна налаштувати поточний час.

Формат часу

- Заводське налаштування: 24-годинна індикація
- 12-годинна індикація
- нема год.

встановити

- Час можна налаштувати.

Дата

Після зміни формату дати ви можете налаштувати дату.

Формат дати

Дату може бути показано, починаючи з дня, місяця або року.

Дата

Дату буде налаштовано.

Гучність звук. сигнал.

Ви можете змінити рівень гучності різноманітних сигналів.

Рівень гучності можна змінити.

- Сигнал закінчення
- Тон кнопок
- Мелодія привітання
- Сигнал про помилку
У цьому випадку рівень гучності змінити не можна.

Індик. залиш. вологості

На додаток до ступеня сушіння може бути показано відсоток залишкової вологості.

- Заводське налаштування: без зазнач. відсотків
- із зазначен. відсотків

Видимість параметрів

Під час вибору програми пропонуються/показуються різноманітні параметри. Ви визначаєте, які параметри показувати не потрібно. Тоді під час вибору програми ці параметри більше не можна буде змінювати.

- Залишкова вологість
- Тривалість (лише часові програми)
- Завантажен.
- Дбайлива плюс
- Захист від зминання



Режим викл. індикації

Щоб заощадити електроенергію, дисплей вимикається і лише сенсорна кнопка *Старт/Стоп* повільно блимає. Це можна змінити.

Зміна цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

- викл.
без затухання
- вкл. за 10 хв. не в пот.прог.
Дисплей під час виконання програми світиться, але через 10 хвилин після завершення вимикається.
- Лог. чер.10хв не в поточ.пр.
Під час виконання програми дисплей світиться, але через 10 хвилин після її завершення з'являється логотип.
- Заводське налаштування: вкл. за 10 хв.
Через 10 хвилин дисплей вимикається.
- вкл. за 30 хв. не в пот.прог.
Дисплей під час виконання програми світиться, але через 30 хвилин після завершення вимикається.
- Лог. чер.30хв не в поточ.пр.
Під час виконання програми дисплей світиться, але через 30 хвилин після її завершення з'являється логотип.
- вкл. за 30 хв.
Через 30 хвилин дисплей вимикається.

Режим викл. приладу

Щоб заощадити електроенергію, сушильна машина автоматично вимикається після завершення програми або якщо не виконується жодна операція. Це можна змінити.

Зміна цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

- без завершення роботи
- Заводське налаштування: завершення роботи через 15 хвилин
- Завершення роботи через 20 хвилин
- Завершення роботи через 30 хвилин

Відтермінув. старту

Відкладений запуск (таймер) може бути активовано або деактивовано.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.



Рівень користувача

Пам'ять

Сушильна машина зберігає останні вибрані налаштування програми сушіння (ступінь сушіння та/або опції чи тривалість для кількох програм).

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.

Одиниці температури

Ви можете вибрати одиницю вимірювання температури.

- Заводське налаштування: °C
- °F

Одиниці ваги

Ви можете вибрати одиницю вимірювання об'єму навантаження: «кг» або «фунти».

- Заводське налаштування: кг
- фунти

Логотип

Ви можете вибрати, чи на екрані буде з'являтися логотип «Miele Professional» або ваш власний.

Для налаштування Управління слід вибрати параметр Прал. розш. (12 програм), Пральн. прос. внутріш. час або Пральн. прос. зовніш. час.

- Логотип Miele Professional
- Логотип клієнта

Змінити код

Ви можете змінити код доступу до користувацьких налаштувань.

- Введіть актуальний код.
- Введіть новий код.



Вибір програми

Управління

Ви можете налаштувати, щоб сушильна машина працювала в режимі «Пральня». Спрощене керування здійснюється за допомогою швидкого набору. Користувачі не можуть змінювати попередньо налаштовані програми.

Повідомлення: Спочатку виконайте всі потрібні налаштування сушильної машини та внесіть зміни, перш ніж вибрати один із наведених далі варіантів.

Застереження! У разі вибору одного з цих варіантів користувацькі налаштування буде закрито.

Їх не можна буде більше відкрити через дисплей. Якщо ви хочете змінити інші налаштування, слід виконати наведені далі кроки.

Відкриття користувацьких налаштувань (режим «Пральня»)

■ Увімкніть сушильну машину та відкрийте її дверцята.

① Торкніться сенсорної кнопки *Старт/Стоп* і тримайте її натиснутою під час кроків ②–③.

② Закрийте дверцята сушильної машини.

③ Зачекайте, доки сенсорна кнопка *Старт/Стоп*, що блимає, не стане постійно світитися ...

④ ... а потім відпустіть сенсорну кнопку *Старт/Стоп*.

– Стандартн.

Заводське налаштування: можна користуватися всіма (вибраними) програмами.

– Пральн. прос. (4 програми)

Можна вибрати 4 програми.

У меню *Індивідуальні програми* вкажіть, які 4 програми потрібно вибрати або змінити.

– Прал. розш. (12 програм)

Можна вибрати 12 програм.

У меню *Індивідуальні програми* вкажіть, які 12 програм потрібно вибрати або змінити.

Перші 3 програми запропоновано безпосередньо. Інші програми вибираються через інший список.

– Пральн. прос. зовніш. час

4 часові програми* з різноманітними рівнями температури активуються, коли ви кидаєте монетку всередину. Максимальне завантаження – 8 кг.

Встановлене значення вказує час роботи, і користувач не може його змінити.

Ця опція можлива лише за наявності зовнішнього касового апарата.

* Максимальна тривалість програми визначається під час початкового введення в експлуатацію.

Рівень користувача

– Пральн. прос. внутріш. час

Електроніка сушильної машини активує 4 часові програми* з різноманітними рівнями температури. Максимальне завантаження – 8 кг.

Встановлене значення вказує верхню межу часу роботи, і користувач може його змінити.

* Максимальна тривалість програми визначається під час початкового введення в експлуатацію.

– Зовніш. вибір програм

За допомогою комунікаційного модуля програму можна вибрати через зовнішній термінал.

Пакети програм

Разом із тим визначається зона програми сушильної машини. Ви можете вибрати з відповідних пакетів програм усі або окремі програми.

Подробиці щодо пакетів програм див. в розділі «Перелік програм».

Персональні програми

Після ввімкнення можна альтернативно вибрати програму за допомогою ☆ Персонал. програми. 12 програм можна зберігати окремо як індивідуальні програми відповідно до ваших пріоритетів.

Додатково ці індивідуальні програми з'являються у варіантах керування

– *Прал. розш. (12 програм)*

– Пропонуються *Пральн. прос. (4 програми)* (перші 4 програми з 12 індивідуальних програм).

Ви закріплюєте варіанти керування в меню *Керування*.

Повідомлення: Ви можете призначити кожній програмі окремий колір. Для цього в розділі Призн. кол. прогр. потрібно вибрати налаштування *увімк.*

Зміна індивідуальних програм

■ Виберіть програму, яку потрібно змінити або замінити.

■ Підтвердьте програму або налаштування, яке потрібно змінити.

Відкриється інше меню, у якому можна вибрати нову програму або змінити параметри.

■ Підтвердьте за допомогою сенсорної кнопки *Зберегти*.

Ваш вибір активовано.

Спеціальні програми

Ви можете скласти 5 службових програм окремо та призначити їх як програми залишкової вологості або часові програми, надавши їм довільні назви.

Спершу введіть назву програми.

- Виберіть службову програму, яку ви хочете змінити.

Відкриється меню **Зберегти як**.

- Введіть ім'я, використовуючи літери та символи під рядком.
- Торкніться сенсорної кнопки **Зберегти**.

Ви можете ввести параметри лише для  Програма залиш. волог. або  Програма за часом.

Ці 5 службових програм попередньо запрограмовано виробником. Ви можете змінити ці службові програми.

Ці службові програми буде додано до пакета програм. Введіть назви та властивості службових програм, які ви створили, у таблицю «Службові програми» в розділі «Перелік програм».

Програма залиш. волог.

- Залишкова вологість:
 - 6 % (сухе) – 40 % (вологе)
- Час додатк. сушіння:
 - 0–60 хвилин
- Температура (технологічне повітря):
 - холодне – 70 °C
- Осн. напрям. ходу бараб.:
 - 0–600 секунд
- Реверс барабана:
 - 0–600 секунд
- Фаза витримки
 - Час витримування:
 - 0–60 хвилин
 - Температура витримки (технологічне повітря):
 - холодне – 70 °C
- Темпер. охолодж. (технологічне повітря):
 - 40–55 °C
- Захист від зминання
 - Осн. напрям. ходу бараб.:
 - 0–500 секунд
 - Реверс барабана:
 - 0–500 секунд
 - Пауза:
 - 100–3000 секунд



Рівень користувача

Програма за часом

- Час виконання:
1–120 хвилин
- Температура (технологічне повітря):
холодне – 70 °C
- Осн. напрям. ходу бараб.:
0–600 секунд
- Реверс барабана:
0–600 секунд
- Темпер. охолодж. (технологічне повітря):
40–55 °C
- Захист від зминання
 - Осн. напрям. ходу бараб.:
0–500 секунд
 - Реверс барабана:
0–500 секунд
 - Пауза:
100–3000 секунд

Сортувати програми

У списку програм або індивідуальних програм є можливість переміщати програми.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.

Переміщення програм/індивідуальних програм

Ви можете перемістити або впорядкувати програми (зручний вибір програм у меню). Ви можете також переміщати й упорядковувати індивідуальні програми, які редагуєте в користувацьких налаштуваннях у меню *Індивідуальні програми*.

- Торкніться програми, яку хочете перемістити.
- Утримуйте сенсорну кнопку натиснутою, доки рамка не зміниться.
- Перенесіть програму в потрібне місце.

Призн. кол. прогр.

Ви можете підібрати колір до індивідуальної програми. У списку «Індивідуальні програми» програма отримує рамку, колір якої ви можете вибрати.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.



Технологія процесів

Захист від зминання

Після закінчення програми барабан обертається з певними інтервалами, якщо текстильні вироби не відразу виймають із машини.

Зміна цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

Налаштування (⚙) можна вимкнути або вибрати час в діапазоні від 1 до 12 годин.

Заводське налаштування: вимк.

Ступені сушіння

Зміна цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

Рівні сушіння програм *Прання за високих температур, Прання кольорових речей, Легкий догляд, Автоматична* + можна налаштувати окремо.

Регулювання здійснюється в 7 етапів.

Заводське налаштування: нормально

Ступінь сушіння *В прасувальну машину* в програмі *Біла/кольорова білизна* можна налаштувати індивідуально.

У цій програмі можна відрегулювати залишкову вологу білизни в межах 11 ступенів від 16 % (сухіша) до 26 % (вологіша).

Заводське налаштування: 20 %

Охолодж. з дод. настр.

Перед закінченням програми здійснюватиметься контроль температури висушеної білизни, і за потреби буде збільшено фазу охолодження в кінці програми.

Зміна цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.

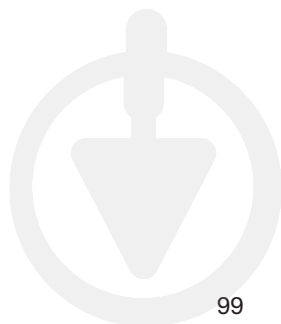
Температура охолодження

Незадовго до закінчення програми білизна автоматично охолоджується. У всіх програмах можна налаштувати нижчу температуру охолодження до закінчення програми, внаслідок чого збільшиться тривалість фази охолодження.

Зміна цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

Налаштування можна змінювати в діапазоні 40 °C–55 °C.

Заводське налаштування: 55 %



Сервіс

Очистити повітр. канал

Електронна система сушильної машини визначає ступінь забруднення фільтрів і повітряного каналу ворсом і залишками засобів для прання. З'являється повідомлення про перевірку. Ви можете вибрати, за якого ступеня забруднення ворсом з'являтиметься це повідомлення.

Йдеться про повідомлення про перевірку, з огляду на яке ви можете виконати наведені далі дії: Очистити повітряний канал

- вимк.
Повідомлення про перевірку більше не з'явиться. Проте за наявності сильних перешкод у повітряному каналі програма переривається та з'являється повідомлення, яке не залежить від налаштувань цієї опції.
- нечутливо
Повідомлення про перевірку з'являється в разі значного забруднення ворсом.
- Заводське налаштування: нормально
- чутливо
Повідомлення про перевірку з'являється в разі незначного забруднення ворсом.

Інтервал сервісу

Сушильна машина показує окремий текст повідомлення після довільно вибраного інтервалу, щоб ви мали змогу виконати визначені роботи з технічного обслуговування.

Можна створити 3 різні тексти повідомлень 1/2/3. Кожен текст повідомлення можна редагувати мовою користувача та використовувати відповідний набір символів.

Вибраний вами текст повідомлення з'явиться наприкінці виконання програми. Повідомлення можна закрити, натиснувши кнопку ОК. Наприкінці виконання наступної програми з'явиться аналогічний текст повідомлення.

Налаштування

У налаштуваннях можна вказати інтервал (який залежить від години або дати) появи тексту повідомлення.

- Заводське налаштування: вимк.
- за часом
Ви можете вибрати часовий інтервал у межах від 1 до 9999 годин.
- за датою
Ви можете ввести дату.

Текст повідомлення

Тут ви можете ввести ваш текст повідомлення для запланованого технічного обслуговування. Ви можете редагувати 1, 2 або всі 3 тексти повідомлень (1/2/3).

Закриття повідомлення

Текст повідомлення буде з'являтися, доки ви не закриєте повідомлення. Потім повідомлення з'явиться знову лише після досягнення наступного інтервалу.

Зовнішні додатки

Сигн. про пік. навантаж.

Підключення зовнішнього апаратного забезпечення здійснюється через пристрій Miele XCI-Box.

Пристрій вимкнення з піком навантаження дає змогу інтегрувати сушильну машину в систему енергоменеджменту. У разі отримання сигналу відбувається короточасне вимкнення або блокується ввімкнення нагрівального елемента сушильної машини.

Сушильну машину можна експлуатувати від системи пікового навантаження, лише якщо вона з'єднана з сушильною машиною через пристрій Miele XCI-Box.

- Заводське налаштування: не використовується
- Пікове навантаження з 230 В
- Пікове навантаження з 0 В

Не допус. пік. навантажен.

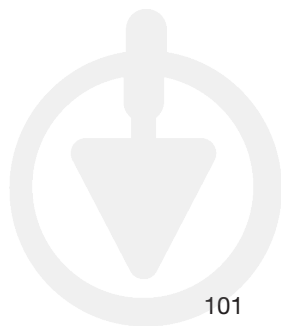
З цією функцією виконання програми «Гігієна» не змінюватиметься в разі наявності сигналу про пікове навантаження. Нагрівання залишатиметься ввімкненим.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.

Вибір комун. модуля

Цю сушильну машину оснащено інтегрованим модулем бездротової мережі. Сушильну машину може бути оснащено зовнішнім модулем.

- вимк.
- внутрішній модуль (заводське налаштування)
Буде використовуватися внутрішній модуль бездротової локальної мережі.
- зовнішній модуль
Модуль XKM або RS232 вставлено в гніздо для розширювальних модулів.



Рівень користувача

Wi-Fi

Керуйте мережею своєї сушильної машини.

- Налаштування
Це повідомлення з'являється лише у випадку, якщо сушильну машину ще не під'єднано до бездротової локальної мережі.
- Деактивувати (з'являється, якщо мережу активовано)
Мережа залишається налаштованою, а функцію бездротової локальної мережі вимкнено.
- Активувати (з'являється, якщо мережу деактивовано)
Функцію бездротової локальної мережі знову буде ввімкнено.
- Стан підключення (з'являється, якщо мережу активовано)
З'являються наведені далі значення:
 - якість сигналу бездротової локальної мережі
 - назва мережі
 - IP-адреса
- Нове налаштування (з'являється, якщо налаштовано)
Скидає з'єднання бездротової локальної мережі, щоб здійснити нове налаштування.
- Скинути (з'являється, якщо налаштовано)
Мережу більше не налаштовано. Щоб знову можна було використувати мережу, потрібно встановити нове з'єднання.
 - Бездротову локальну мережу вимкнено
 - З'єднання з бездротовою локальною мережею скидається до заводського налаштування

Час мережі

Дату та час можна синхронізувати через мережу.

- вимк.
Дату та час неможливо синхронізувати через мережу.
- Головний пристрій
Машини з'єднані між собою без підключення до Інтернету. Одна з машин буде головним пристроєм, який надсилає дані *підпорядкованим* пристроям.
- Підпорядкований пристрій
Машини з'єднані між собою з підключенням до Інтернету. Усі машини будуть налаштовані як *підпорядковані* пристрої. Дані будуть синхронізуватися за допомогою Інтернету.

Віддалене

Вибір програм здійснюється на зовнішньому терміналі.

Заводське налаштування: вимк.

Віддалене оновлення

Програмне забезпечення вашої сушильної машини можна оновити за допомогою віддаленого оновлення (RemoteUpdate).

За заводськими налаштуваннями функцію віддаленого оновлення вимкнено.

Якщо ви не встановите віддалене оновлення, сушильною машиною можна користуватись у звичайному режимі. Однак компанія Miele рекомендує встановити віддалене оновлення.

Активация

Пункт меню «Віддалене оновлення» відображається та доступний для вибору, тільки якщо ваша сушильна машина підключена до бездротової локальної мережі.

Функцію віддаленого оновлення можна використовувати, якщо сушильна машина під'єднана до бездротової локальної мережі й у вас є обліковий запис у мобільному додатку Miele Professional. У мобільному додатку необхідно зареєструвати сушильну машину.

Умови використання можна знайти в мобільному додатку Miele Professional.

Оновлення програмного забезпечення може здійснити лише сервісна служба Miele.

Хід процесу віддаленого оновлення

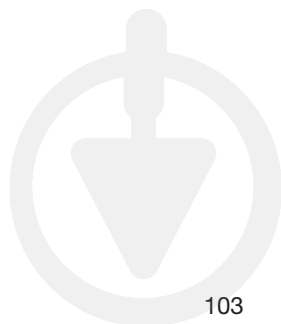
Якщо для вашої сушильної машини доступна функція віддаленого оновлення, вона буде відображатися у відкритих користувацьких налаштуваннях.

Ви можете вибрати, чи встановлювати віддалене оновлення відразу, чи відкласти запуск на пізніше. Якщо ви вибрали «запустити пізніше», запит повторюється під час наступного ввімкнення сушильної машини.

Віддалене оновлення може тривати кілька хвилин.

Під час виконання віддаленого оновлення зверніть увагу на таке:

- Якщо ви не отримуєте жодних повідомлень, віддалене оновлення недоступне.
- Якщо віддалене оновлення встановлено, функцію не можна видалити.
- Не вимикайте сушильну машину під час виконання віддаленого оновлення. Інакше процес віддаленого оновлення перерветься й функцію не буде встановлено.



SmartGrid

Налаштування SmartGrid доступне, тільки якщо налаштовано та ввімкнено локальну бездротову мережу. За допомогою цієї функції можна автоматично запускати пральну машину тоді, коли тарифи на електроенергію найвигідніші.

Якщо ви активували SmartGrid, сенсорна кнопка «Таймер» має нову функцію. Сенсорною кнопкою «Таймер» вмикається функція SmartStart. Сушильна машина запускає роботу в заданий період часу за допомогою сигналу, переданого вашим підприємством енергопостачання. Якщо до кінця встановленого часу сигнал від підприємства енергопостачання не надійде, сушильна машина запускається автоматично.

Заводське налаштування: вимк.

Параметри машини

Правова інформація

Ліцензії Open Source

Тут можна переглянути інформацію.

Авторські права та ліцензії

Для експлуатації цього приладу та керування ним Miele використовує власне програмне забезпечення та програмне забезпечення сторонніх виробників, яке не підпадає під умови ліцензії Open Source. Це програмне забезпечення або його компоненти захищені авторським правом. Юридичні права, що стосуються авторського права Miele та третіх сторін, не мають порушуватися.

Крім того, цей прилад містить програмні компоненти, які розповсюджуються згідно з умовами ліцензійної угоди Open Source. Ви можете переглянути включені компоненти Open Source, відповідну інформацію про авторські права, копії відповідних дійсних умов ліцензії та (за потреби) додаткові відомості на приладі, вибравши пункт меню Налаштування | Параметри пристрою | Правова інформація | Ліцензії Open Source. Зазначені там положення про відповідальність і гарантії відповідно до умов ліцензії Open Source застосовуються лише до відповідних власників авторських прав.

Платіжний

Підключення зовнішнього апаратного забезпечення здійснюється через пристрій Miele XCI-Box.

Налаштування для касових апаратів

Якщо ви пізніше захочете змінити налаштування, потрібно буде звернутися до сервісної служби Miele.

Касовий апарат має бути підключений.

– Касовий апарат відсутній

Подальші налаштування пропускаються, і може припинитися початкове введення в експлуатацію.

– Експлуатація відповідно до заданої програми

Експлуатація можлива за наявності касового апарата, що працює на монетах. Користувач купує програму.

– Експлуатація у встановлений час

Експлуатація можлива за наявності лічильника часу, що працює на монетах. Користувач купує час використання.

– Час роботи з лічильником імпульсів

Для касових апаратів, у яких кожна монета збільшує час використання.

– Комунікаційний модуль

Експлуатація можлива за наявності центрального керування

Час / імпульс

Для забезпечення можливості використання сушильної машини зі стандартними касовими апаратами з можливістю багаторазового вкидання монет можна налаштувати, скільки часу можна придбати за одне вкидання монети.

Час можна задавати із кроком від 5 до 60 хвилин.

Заводське налаштування: 30 хвилин

Відповід.сигн. до плат.терм.

Налаштування зворотного сигналу монетоприймача.

– Заводське налаштування: вимк.

– Кінець програми

Зворотний сигнал лунає в кінці програми.

– Відпускання кнопки запуску

Зворотний сигнал лунає після відпускання кнопки запуску.

– Запуск і кінець програми

Зворотний сигнал лунає під час запуску та в кінці програми.

– Програма виконується

Зворотний сигнал лунає безперервно від запуску до закінчення програми.



Рівень користувача

Блокування монетопр.

Для запобігання втручанню можна налаштувати блокування програми під час її виконання. Якщо після виконання блокування буде відкрито дверцята, програму буде перервано, а платіж втрачено.

Щоб надати можливість докладати речі, можна змінити момент блокування.

- Заводське налаштування: вимк.
- відразу після запуску програми
- через 1 хвилину після запуску програми
- ...
- через 5 хвилин після запуску програми

Видал. сигн. про оплату

«Сигнал про сплату» в режимі експлуатації з монетоприймачем може зберігатися до завершення програми, або скидатися, якщо протягом 5 хвилин не було запущено програму.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.

Устан. часу сигн. про опл.

У режимі експлуатації з монетоприймачем можна налаштувати мінімальний час придушення брязкоту для сигналу про сплату.

- Заводське налаштування: короткий

Для монетоприймачів, у яких падіння монети генерує імпульс сплати.

- тривало

Для центрального пульта керування на базі 230 В.

Максим. час роб. термін.

Налаштування часу простою для монетоприймача. Захисний параметр часу, призначений для запобігання втручанню в монетоприймач.

Час простою можна налаштувати або вимкнути з похвилинним кроком від 30 хвилин до 4 годин.

Якщо в межах часу простою не закінчується жодна програма, то в касовому апараті, що працює на монетах, скидається налаштування. Програма переривається.

Заводське налаштування: 3 години



Тривалість холод. обдув.

Можна налаштувати тривалість програми.

Використовуючи 5-хвилинний крок, можна налаштувати час від 10 хвилин до 2 годин.

Заводське налаштування: 2 години

Тривал. тепл. обдування

Можна налаштувати тривалість програми.

Використовуючи 5-хвилинний крок, можна налаштувати час від 20 хвилин до 2 годин.

Заводське налаштування: 2 години

Безкоштовні програми

У режимі експлуатації з монетоприймачем можна задати, чи дозволяється використовувати безкоштовно програму *Холодне повітря за часом*.

- Заводське налаштування: вимк.
- увімк.



Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На вироби має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантієне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестандартними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантієне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластилини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевого частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **PDR 908 HP**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

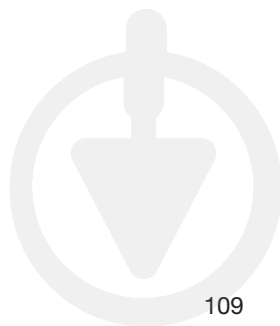
Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.



Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка.

Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)



Miele

PROFESSIONAL

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Міле Техніка с.р.о., Сумперська 1348, 78391, Юнічев, Чехія
Miele Technika s.r.o., Sumperska 1348, 78391 Uničov, Tschechien

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилинська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua





Miele

PDR 908 HP

uk-UA

M.-Nr. 11 258 150 / 01

